

NUMERO SPECIALE

# PR Magazine

## ITALIA LEGNO ENERGIA

Un punto di riferimento per la filiera dell'energia dal legno

A landmark for the wood energy supply chain

## BANDO BIOMASSE

Risultati positivi grazie alla rottamazione di impianti obsoleti

Positive results thanks to the scrapping of obsolete plants

## UNA NUOVA filiera

Il podcast di Compagnia delle Foreste

The Compagnia delle Foreste Podcast



1954 | 2024



## Il futuro cresce bene

Un futuro sostenibile e accogliente.  
È il nostro obbiettivo, il nostro impegno.

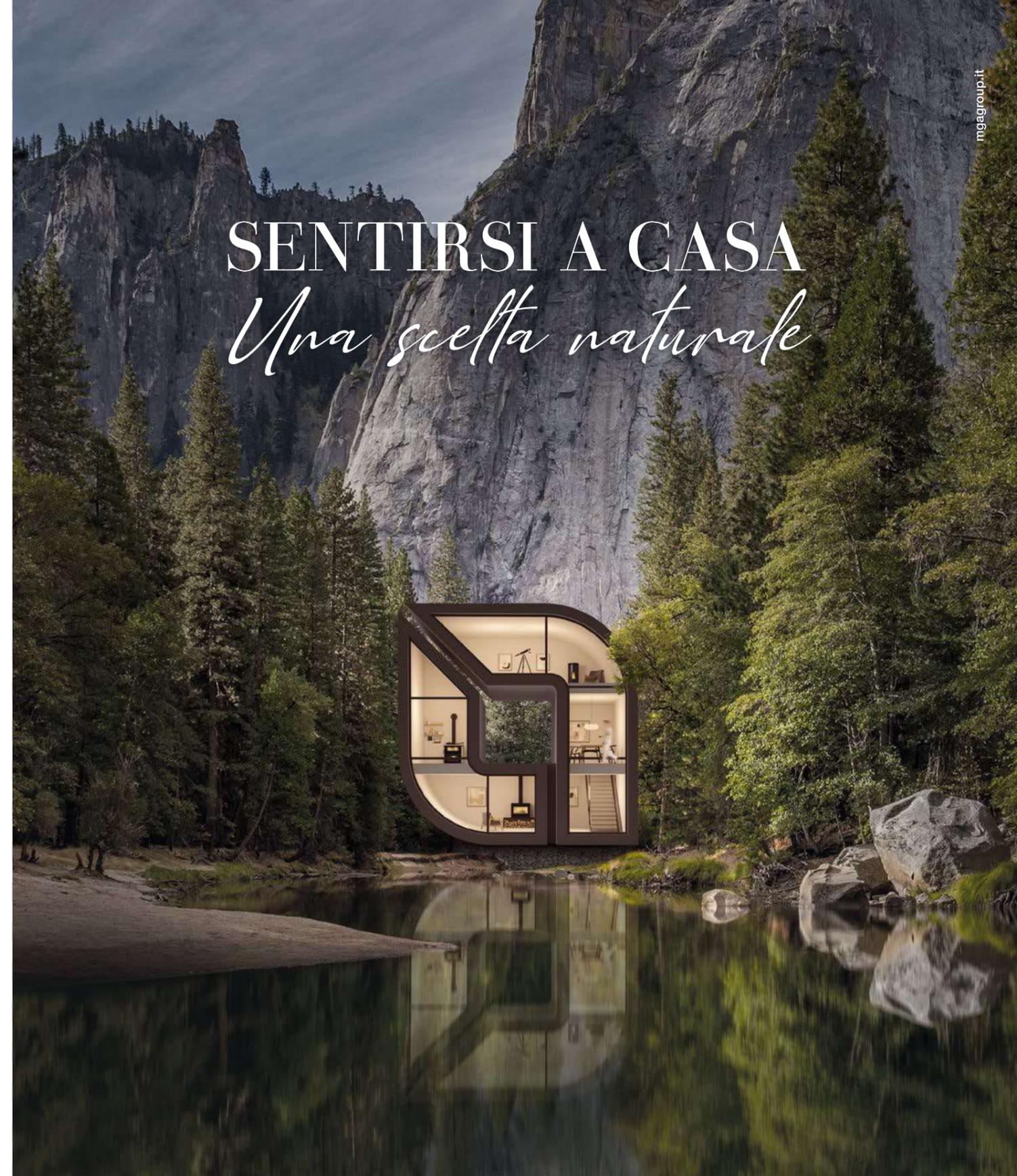
//palazzetti.it



**PALAZZETTI**  
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

CRICKET

— Stufa a legna Charlotte



SENTIRSI A CASA  
*Una scelta naturale*

mgagroup.it

Stufe, cucine, caminetti e termoprodotti  
a legna e a pellet, 100% Made in Italy  
La Nordica-Extraflame riscalda la vita

[www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)

**NORDICA**  
**Extraflame**  
Riscalda la vita.

Inserti a legna a convezione naturale, ventilati e canalizzabili  
Ventilated, air-ducting and natural convection wood inserts



Skyline 540

- Camera di combustione anti-rottura interamente in ghisa
- Tecnologia Fullscreen per massimizzare la visione del fuoco
- Smoke by-Pass
- Cassetto cenere estraibile
- Uscita fumi Ø 130 mm



Skyline 490



Panorama



Panorama Angolare



Moonlight



Moonlight



Trilogie

www.thermorossi.com | export@thermorossi.it | +39 0445.741310

**THERMOROSSI**  
Fire Lovers



Federico Bricolo, Presidente di Veronafiere SpA

# Editoriale

01

N°4 DICEMBRE/DECEMBER 2024

## Superare le sfide, ripartire più forti

L'inverno del 2024 si presenta come un periodo cruciale per il mercato della biomassa, una delle fonti di energia rinnovabile che sta guadagnando crescente attenzione in tutto il mondo. Questo settore, fondamentale per la transizione e la riduzione delle emissioni di carbonio, sta affrontando sia opportunità significative che sfide complesse.

**La domanda di biomassa è in costante aumento**, guidata dalla necessità di trovare alternative sostenibili ai combustibili fossili. In Europa, in particolare, la crisi energetica e l'instabilità geopolitica hanno accelerato la ricerca di fonti energetiche affidabili e sostenibili. Molti paesi stanno investendo in impianti di produzione di biomassa e in tecnologie avanzate per migliorare l'efficienza della conversione energetica.

I cambiamenti climatici, che stanno portando a inverni più miti, potrebbero ridurre il consumo residenziale di pellet. Nonostante questo, il settore industriale mantiene una domanda robusta grazie alla presenza di contratti a lungo termine. Questi contratti offrono una stabilità economica che bilancia la variabilità del consumo residenziale.

**Guardando al futuro, il mercato della biomassa è destinato a consolidarsi**, trovando una propria nicchia di mercato. Le politiche governative, gli incentivi e gli obiettivi di riduzione delle emissioni saranno determinanti per sostenere questo settore. La collaborazione tra i settori pubblico e privato, insieme agli investimenti in ricerca e sviluppo, sarà cruciale per superare le sfide attuali e massimizzare i benefici della biomassa.

**Italia Legno Energia 2025**, in programma dal 6 all'8 marzo 2025 alla Fiera di Arezzo, diventa un appuntamento strategico al termine di una stagione termica iniziata con molte incertezze ma che possiamo far diventare la prima di una lunga serie di stagioni di successo.

Oltre ad essere **la più importante manifestazione fieristica del 2025 in Italia**, si propone come un importante punto di incontro per produttori, distributori e utilizzatori di biomassa, favorendo scambi di conoscenze e la creazione di nuove opportunità di business.

### TECNO PROMO-NEWS

- Periodico di informazione, attualità, cultura, avvenimenti fieristici
- Anno XIX - N° 4 DICEMBRE/DECEMBER 2024
- Poste Italiane
- Spedizione in abbonamento postale 70%
- CNS Padova

- Edizioni Veronafiere
- Viale del Lavoro 8, 37135 Verona
- Tel. 045 8298171
- Reg. Trib. PD n° 2046 del 24/10/2006
- Direttore Responsabile: Ferruccio Ruzzante
- Art: Studioverde Padova
- Stampa: Girardi Print Factory srl
- A copia € 0,05





Federico Bricolo, Veronafiere SpA President

# Editorial

# 04

N°4 DICEMBRE/DECEMBER 2024

## Overcoming challenges, restarting stronger

The winter of 2024 is shaping up to be a crucial period for the biomass market, one of the renewable energy sources that is gaining increasing attention worldwide. This sector, key to the energy transition and reduction of carbon emissions, is facing both significant opportunities and complex challenges.

The demand for biomass is constantly increasing, driven by the need to find sustainable alternatives to fossil fuels. In Europe, in particular, the energy crisis and geopolitical instability have accelerated the search for reliable and sustainable energy sources. Many countries are investing in biomass production facilities and advanced technologies to improve the efficiency of energy conversion.

Climate change, which is leading to milder winters, may reduce residential pellet consumption. Despite this, the industry sector maintains robust demand thanks to long-term contracts. These contracts offer economic stability that balances the variability of residential consumption.

Looking ahead, the biomass market is set to consolidate, finding its own niche in the market. Government policies, incentives and emission reduction targets will be crucial to support this sector. Collaboration between the public and private sectors, together with investment in research and development, will be crucial to overcome the current challenges and maximise the benefits of biomass.

Italia Legno Energia 2025, scheduled to take place from 6 to 8 March 2025 at the Arezzo Trade Fair, becomes a strategic appointment at the end of a thermal season that began with many uncertainties but that we can make the first of a long series of successful seasons.

In addition to being the most important trade fair event in Italy in 2025, it will be an important meeting point for producers, distributors and users of biomass, encouraging the exchange of knowledge and the creation of new business opportunities.



# ERICA CANALIZZATA PLUS

**LINCAR**  
INNOVAZIONE DEL CALORE  
dal 1972

A+



- 4,1-9,6 kW
- 92,4-88,6 %
- Pellet - 13 kg
- (LxPxH): 545x550x1000 mm
- 97 kg
- Post./Sup
- SMOKE
- Canalizz. post "AIR POWER" system

BlmSchV  
2.0

2.0  
conto termico



www.lincarstufe.com

0003 White



0505 Red



0970 Grey



0965 Mat Black



**ERICA CANALIZZATA PLUS.** Stufa a pellet canalizzata a due motori da 9,6 kW, certificata con **Classificazione Ambientale 5 Stelle!**

Estetica moderna dal design semicircolare, rivestimento in acciaio con top in maiolica, porta in ghisa ad alto spessore munita del doppio vetro per una maggior sicurezza di utilizzo, scarico dei fumi direzionabile in testata o sul retro apparecchio, braciore in ghisa con sistema elettronico di pulizia automatica, programmabile e predisposta all'utilizzo wifi con App **My Corisit**.

Tecnologia " **AIR POWER**" con canalizzazione indipendente. Grazie al ventilatore dedicato, la canalizzazione è modulabile tramite menù, termostabile dall'esterno grazie alla predisposizione di un termostato ambiente e direzionabile in due posizioni, posteriore o frontale

Queste caratteristiche rendono **ERICA CANALIZZATA PLUS** particolarmente versatile alle diverse esigenze in fase di installazione.

CORISIT Srl - 42046 Reggiolo - RE - Italy - Ph. +39 0522 972260 - info@corisit.com



**LE gmm**  
**Eem**

Disponibile in versione inserto, a sospensione e con piedini di appoggio, la nuova gamma Efrem di Nobis è certificata 5 stelle D.M.186 ed è disponibile in più varianti di altezza e larghezza, con una profondità ridotta a partire da 38cm.

Efrem offre un riscaldamento a convenzione naturale, ventilazione e canalizzazione, ed è facile da posizionare grazie a Moby, una composizione di moduli di design in legno e ferro nero configurabile secondo le dimensioni della casa. Un modo semplice per dare alla stanza un tocco di stile, senza bisogno di pareti in cartongesso e arredi su misura.



PRODOTTO  
5 STELLE D.M. 186

< 10 mg/Nm<sup>3</sup>

LIVELLO DI  
EMISSIONI PM10



TRE OPZIONI DI LARGHEZZA,  
70, 80, 90 cm



DUE OPZIONI DI ALTEZZA,  
49, 55 cm



PROFONDITÀ RIDOTTA,  
A PARTIRE DA 38 cm



DISPONIBILE ANCHE  
IN VERSIONE FLY A  
SOSPENSIONE E CLASSIC  
CON PIEDINI D'APPOGGIO



ARREDABILE CON LE  
COMPOSIZIONI MOBY



VETRO A CORNICE RIDOTTA  
PER UN'AMPIA VISIONE  
DELLA FIAMMA



ITALIA  
**LEGNO**  
**ENERGIA**<sup>®</sup>  
dal Bosco al Camino

## ITALIA LEGNO ENERGIA PER RIPARTIRE

**S**i avvicina la V° edizione di Italia Legno Energia, in programma ad Arezzo dal 6 all'8 marzo 2025. Organizzata da Veronafi SpA, questa manifestazione si conferma come un appuntamento imperdibile per tutti gli attori della filiera, dai produttori ai distributori, fino agli utilizzatori finali.

### UN EVENTO DI RILIEVO NEL PANORAMA ENERGETICO

Italia Legno Energia 2025 si colloca in un momento cruciale per il mercato delle biomasse. Con l'attenzione globale sempre più focalizzata sulla sostenibilità e sulla transizione energetica, la Fiera rappresenta un'opportunità unica per esplorare le ultime innovazioni tecnologiche, le migliori pratiche e le nuove tendenze del settore.

### IL RUOLO DELL'ITALIA NEL SETTORE DELLE BIOMASSE

L'Italia ha un ruolo significativo nel mercato europeo delle biomasse, grazie alla sua ricca disponibilità di risorse forestali e agricole. Italia Legno Energia metterà in luce le eccellenze italiane e favorirà lo scambio di know-how con partner internazionali. Questo contribuirà a rafforzare la posizione dell'Italia come leader nella produzione e nell'utilizzo sostenibile delle biomasse legnose.

### LE MERCEOLOGIE

Nei padiglioni espositivi della Fiera di Arezzo saranno in mostra caminetti, stufe, termocamini, cucine, barbecue; caldaie e grandi impianti a biomassa; pellet, cippato e legna da ardere; macchine e attrezzature per la prima lavorazione del legno; fumisteria, componenti ed accessori.

Ogni informazione al sito  
[www.italialeugnoenergia.it](http://www.italialeugnoenergia.it)



“ la Fiera rappresenta un’opportunità unica per esplorare le ultime innovazioni tecnologiche, le migliori pratiche e le nuove tendenze del settore

“ the exhibition is a unique opportunity to explore the latest technological innovations, best practices and new trends in the industry

The 5th edition of Italia Legno Energia, scheduled in Arezzo from 6 to 8 March 2025, is approaching. Organised by Veronafiere SpA, this event confirms itself as an unmissable appointment for all players in the supply chain, from producers to distributors and end users.



**A MAJOR EVENT IN THE ENERGY LANDSCAPE**

Italia Legno Energia 2025 comes at a crucial time for the biomass market. With global attention increasingly focused on sustainability and the energy transition, the exhibition is a unique opportunity to explore the latest technological innovations, best practices and new trends in the industry.

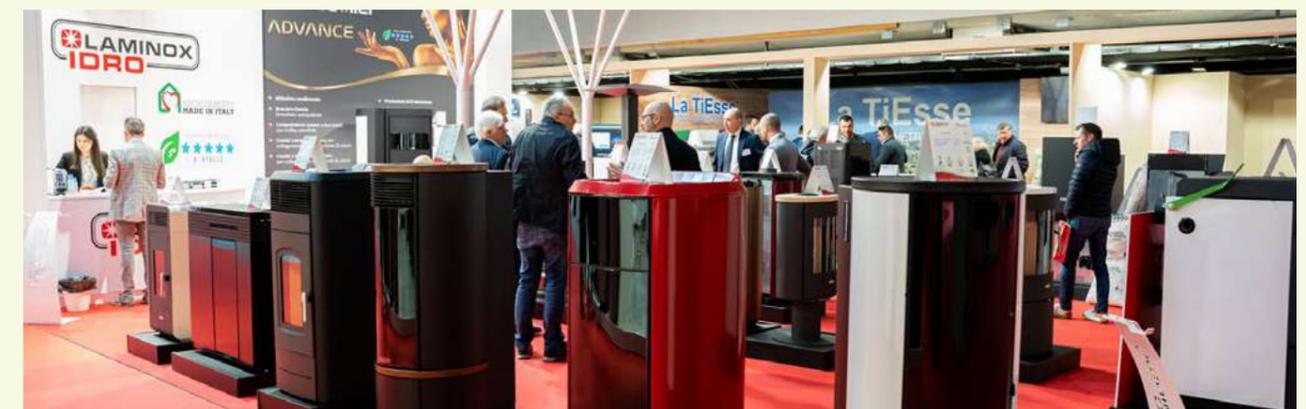
**ITALY'S ROLE IN THE BIOMASS SECTOR**

Italy plays a significant role in the European biomass market, thanks to its rich availability of forest and agricultural resources. Italia Legno Energia will highlight Italian excellence and foster the exchange of know-how with international partners. This will help strengthen Italy's position as a leader in the production and sustainable use of woody biomass.

**TRADE SECTORS**

The exhibition halls of the Arezzo Trade Fair will be showcasing fireplaces, stoves, thermo-fireplaces, cookers, barbecues; boilers and large biomass systems; pellets, wood chips and firewood; machinery and equipment for primary wood processing; flue fittings, components and accessories.

All information at [www.italialegnoenergia.it](http://www.italialegnoenergia.it)





## VIENI A VISITARE LA FIERA

### ITALIA LEGNO ENERGIA 2025

Fiera di Arezzo  
6-8 marzo 2025  
V° edizione

### DATA DI SVOLGIMENTO

Da giovedì 6 a sabato 8 marzo 2025

### ORARIO DI APERTURA

Dalle 9.00 alle 18.00

### NORME DI INGRESSO

Costo del biglietto:  
- intero on-site € 12,00  
- ridotto online € 9,00  
- ingresso gratuito fino a 14 anni - disabili e accompagnatori

**VISITATORI PROFESSIONALI:** possono preregistrarsi su [www.italialeugnoenergia.it](http://www.italialeugnoenergia.it) ed ottenere via mail la tessera di ingresso gratuita una volta comprovata dall'Organizzazione l'effettiva appartenenza al settore.

**VISITATORI PRIVATI:** possono preregistrarsi all'indirizzo [www.italialeugnoenergia.it](http://www.italialeugnoenergia.it) ed ottenere il coupon per l'ingresso a prezzo ridotto a € 9,00.

**AREA ESPOSITIVA 25.000 mq**

### ASSOCIAZIONI DI SETTORE

AIEL - Associazione Italiana Energie Agroforestali (partner tecnico), ANFUS, ASSOCOSMA

## COME AND VISIT THE FAIR

### ITALIA LEGNO ENERGIA 2025

Arezzo Exhibition Center  
6-8 March 2025  
V° edition

### DATE OF THE EVENT

From Thursday 6 to Saturday 8 March 2025

### OPENING HOURS

From 9.00 a.m. to 6.00 p.m.

### RULES OF ENTRY

Ticket cost:  
- full on-site € 12.00  
- reduced online € 9.00  
- free admission up to 14 years old - disabled and accompanying persons

**PROFESSIONAL VISITORS:** professional visitors can pre-register on [www.italialeugnoenergia.it](http://www.italialeugnoenergia.it) and get a free admission card via e-mail once they have proven to the Organization the actual sector membership.

**PRIVATE VISITORS:** visitors can pre-register on [www.italialeugnoenergia.it](http://www.italialeugnoenergia.it) and get coupon for reduced price admission at € 9.00.

**EXHIBITION AREA 25,000 sqm**

### INDUSTRY ASSOCIATIONS

AIEL - Associazione Italiana Energie Agroforestali (technical partner), ANFUS, ASSOCOSMA

## SEI UN VISITATORE PROFESSIONALE? ARE YOU A PROFESSIONAL VISITOR?

Qualificati per ottenere il tuo biglietto gratuito  
Qualify for your free ticket



## SEI UN VISITATORE PRIVATO? ARE YOU A PRIVATE VISITOR?

Acquista il tuo biglietto online a prezzo ridotto a € 9,00 anziché € 12,00  
Buy your ticket online at a reduced price of € 9.00 instead of € 12.00



NUA AU



NUA AU è la stufa a pellet canalizzata con sistema brevettato di pulizia automatica del braciere durante il funzionamento e gestione intelligente della combustione tramite radiocomando palmare dotato di sensore di temperatura ambiente o APP e Wi-Fi di serie. In due colori: champagne, silver.

Unical AG S.p.A. | Castel d'Ario (MN) | tel. 0376 57001 | [info@unical-ag.com](mailto:info@unical-ag.com) | [www.unical.eu](http://www.unical.eu) | [f](#) [i](#) [t](#) [v](#)



OLLA AU



APP-BIOEN



schuster®

OLLA AU è la stufa a pellet canalizzata dal design raffinato con sistema brevettato di pulizia automatica del braciere, radiocomando palmare e sonda ambiente integrata, APP e Wi-Fi di serie. Disponibile nella versione MIX con accensione a pellet e funzionamento a legna o solo funzionamento a legna classico. In tre colori: nero, tortora, corten.

[info.bioenergy@schusterboilers.com](mailto:info.bioenergy@schusterboilers.com) | [www.schusterboilers.com](http://www.schusterboilers.com) | [f](#) [i](#) [t](#) [v](#)

# IL TURN-OVER TECNOLOGICO

DEGLI IMPIANTI DI RISCALDAMENTO A BIOMASSA LEGNOSA RIDUCE IL PM10

Regione Lombardia stima un risparmio di 48 tonnellate l'anno di PM10 grazie alla sostituzione degli impianti termici obsoleti con apparecchi a biomassa moderni ed efficienti, grazie agli incentivi regionali

A cura di AIEL

L'importanza dello sviluppo tecnologico nel settore delle biomasse legnose e il suo impatto positivo sulla qualità dell'aria sono stati al centro dell'intervento di **Gianluca Gurrieri, dell'U.O. Clima, Emissioni e Agenti Fisici di**

**Regione Lombardia**, nel corso dell'Assemblea 2024 dei Soci di AIEL - Associazione Italiana Energie Agroforestali, tenutasi presso il Museo Nicolis di Villafranca di Verona. Gurrieri ha descritto gli obiettivi politici della Giunta

Regionale e le misure di riduzione implementate dall'Assessorato all'Ambiente, con particolare riferimento ai due bandi regionali di rottamazione di impianti a biomassa obsoleti, fortemente voluti dall'Assessore Maione.

## Risultati del primo bando biomasse

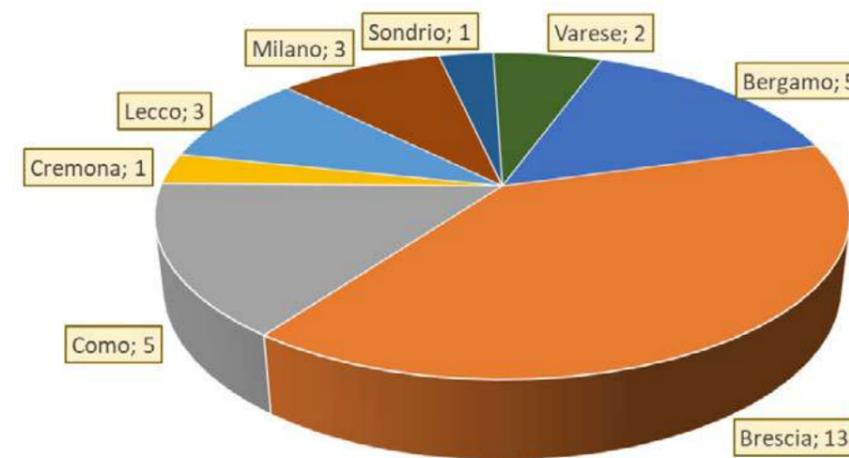
Secondo le stime presentate, gli incentivi regionali per la sostituzione degli impianti termici civili con impianti a biomassa a basse emissioni hanno portato a

un **risparmio di circa 48 tonnellate all'anno di PM10**: un risultato significativo che ha contribuito al miglioramento della qualità dell'aria in Lombardia, confermando l'efficacia delle politiche regionali a sostegno dell'innovazione tecnologica e della sostenibilità ambientale.

Dal punto di vista numerico ed economico, infine, il bando ha fatto registrare 3.321 domande da parte di persone fisiche, con un contributo medio erogato pari a 3.669 € e solo 33 domande da parte di piccole medie imprese (PMI) con un contributo medio erogato paria a 8.561 €.

2

Numero di domande di incentivo (come da DGR 5646/2021) DA PARTE DI PMI PER PROVINCIA



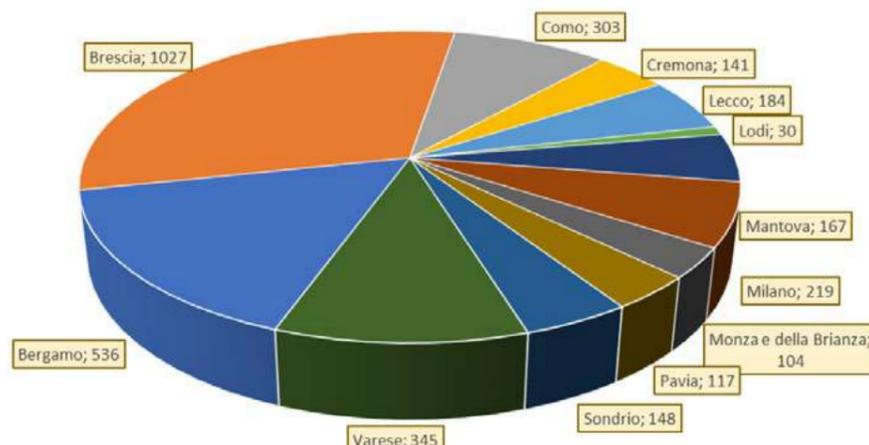
## Il rilancio del Curit

Un altro fattore positivo innescato dal successo del primo "bando biomasse" si riscontra anche nel popolamento del Curit, il Catasto Impianti Termici Lombardia. Per accedere al bando era stato reso obbligatorio accatastare il nuovo

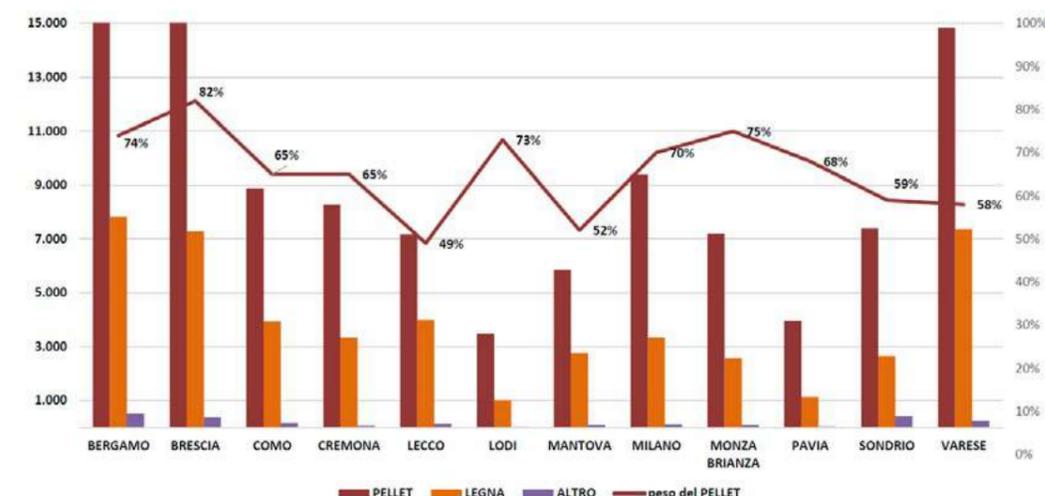
generatore e ciò ha portato a un'accelerazione nel popolamento del Curit che ha visto quindi rafforzato il proprio ruolo di banca dati degli impianti termici in Regione Lombardia alimentati a biomassa legnosa.

1

Numero di domande di incentivo (come da DGR 5646/2021) DA PARTE DI PERSONE FISICHE PER PROVINCIA



Percentuale di diffusione degli impianti alimentati a biomassa censiti nel Curit, suddivisi per tipologia di biomassa e per Provincia



## Il secondo bando biomasse, ancora attivo

Per questo, la Regione Lombardia ha attivato l'anno scorso un **secondo bando ancora attivo** che riconosce un contributo ad integrazione di quello previsto dal Conto Termico nazionale, al fine di incentivare ulteriormente la sostituzione degli impianti obsoleti con generatori a biomassa di ultima generazione e a basse emissioni. Il contributo

regionale per le persone fisiche può coprire i costi ammissibili nelle seguenti misure:

- 60% per la fascia con emissioni di polveri totali (PP) 15-20 mg/m<sup>3</sup> (massimale 10.000 €)
- 65% per la fascia con emissioni di PP 10-15 mg/m<sup>3</sup> (massimale 10.000 €)
- 70% per la fascia con emissioni di PP 5-10 mg/m<sup>3</sup> (massimale 20.000 €)
- 80% per la fascia con emissioni di PP ≤ 5 mg/m<sup>3</sup> (massimale 30.000 €)

Per i condomini invece il contributo massimo è del 70%, mentre per le imprese il contributo massimo è del 65% (piccole e micro) e del 55% (medie).

Il nuovo bando rappresenta **un'opportunità significativa per i cittadini lombardi di contribuire attivamente al miglioramento della qualità dell'aria**, beneficiando al contempo di impianti più efficienti e sostenibili dal punto di vista ambientale ed economico. L'integrazione tra incentivi regionali e nazionali facilita l'accesso a tecnologie avanzate, rendendo più conveniente la sostituzione dei vecchi impianti e accelerando il processo di rinnovo del parco termico regionale.

I bandi regionali cumulabili con il Conto Termico nazionale sono strumenti particolarmente virtuosi, in quanto assicurano anche la registrazione di tutti gli impianti nei catasti regionali degli impianti termici, favorendo così un monitoraggio più efficace e una corretta manutenzione.



## Innovazione tecnologica al servizio della qualità dell'aria.

Nel corso del suo intervento Gurrieri ha espresso la necessità di **valorizzare lo sforzo di innovazione** tecnologica del settore che ha portato negli anni a migliorare significativamente le prestazioni emissive dei generatori di calore a biomassa legnosa. I fattori di emissione degli apparecchi a biomassa, un tempo incomparabili con impianti a gas e altre fonti fossili, hanno visto negli anni miglioramenti evidenti, avvicinandosi sempre più ai benchmark delle altre fonti energetiche.

*"Grazie allo sforzo tecnologico del settore per rispondere alle istanze da parte delle istituzioni si vede oggi sul mercato una risposta positiva, con limiti di emissioni che già oggi sono più ambiziosi di quanto previsto dalla normativa Ecodesign - ha spiegato Gurrieri -. Bisogna proseguire nello sforzo di innovazione tecnologica per migliorare le prestazioni e contemporaneamente continuare a sostituire gli impianti obsoleti con quelli di ultima generazione, riconoscendo il ruolo positivo della biomassa in quanto risorsa rinnovabile che favorisce il presidio del territorio che crea occupazione a livello locale e consente di preservare gli habitat naturali e la biodiversità".*

*"La Regione Lombardia - conferma il Presidente di AIEL Domenico Brugnioni - è stata tra le prime in Italia a comprendere l'importanza del turn-over tecnologico, che di pari passo con l'evoluzione tecnica degli apparecchi, dimostra che oggi è possibile conciliare obiettivi di miglioramento della qualità dell'aria con i vantaggi dell'utilizzo dell'energia rinnovabile dal legno per contribuire alla decarbonizzazione del settore del riscaldamento. Valutiamo in modo molto positivo anche il fatto che la Regione abbia deciso di investire altre importanti risorse in questo ambito".*

Per ulteriori informazioni sul bando regionale e sulle opportunità offerte per la sostituzione degli impianti termici, è possibile consultare il [sito web della Regione Lombardia](#) o contattare direttamente AIEL.

## CANDELETTA

## SONDA LAMBDA

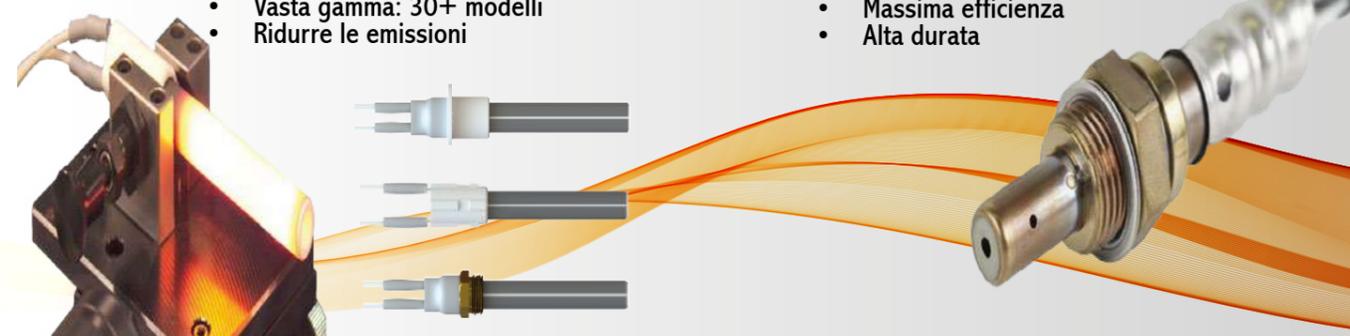


## CANDELETTA IN CERAMICA

- Alta durata: testato per 100.000 cicli
- Tempo all'accensione: 60~90 secondi
- 100% fatto in Giappone: UL/CE certificato
- Vasta gamma: 30+ modelli
- Ridurre le emissioni

## LAMBDA TECNOLOGIA

- Sensore O2 per aumentare le prestazioni
- Perfetta precisione del segnale
- Basse emissioni
- Massima efficienza
- Alta durata



**VERTICAL MULTI-AIR**

Braciare autopulente brevettato. Sistema Pellet Cruise Control brevettato. Palmare Touch Screen con cronotermostato integrato. Camera di combustione in vermiculite HD. Ventilazione e canalizzazione Cyclone a 5 livelli. Frontal Clean, manutenzione semplificata. WiFi di serie.



[www.klover.it](http://www.klover.it)

**VERTICAL MULTI-AIR**

Patented self-cleaning burner. Patented Pellet Cruise Control system. Touch Screen radio remote control with integrated chronothermostat. HD vermiculite combustion chamber. 5-level Cyclone ventilation and ducting. Frontal Clean, easy maintenance. WiFi included.

**KATIA 11**

Stufe a pellet ermetiche e ventilate dalle linee pulite ed eleganti e super accessoriate. Oltre all'ermeticità e alla doppia porta vetro, sono dotati di un sistema di pulizia automatica del braciere con motore Brushless per ridurre le operazioni giornaliere di cura dell'apparecchio. Inoltre, grazie anche alla presenza della candeletta di accensione in ceramica, è garantita una accensione veloce per un lungo periodo.



[www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)

**KATIA 11**

Clean and elegant airtight and ventilated pellet stoves with a multitude of accessories. These articles, as well as having a double glass door, are equipped with a handy and efficient automatic brazier cleaning system with Brushless motor to reduce the daily operations for taking care of the device. Thanks to the presence of the ceramic glow plug, users are guaranteed quick start-up for a long time.

**CHIC NATURAL PLUS**

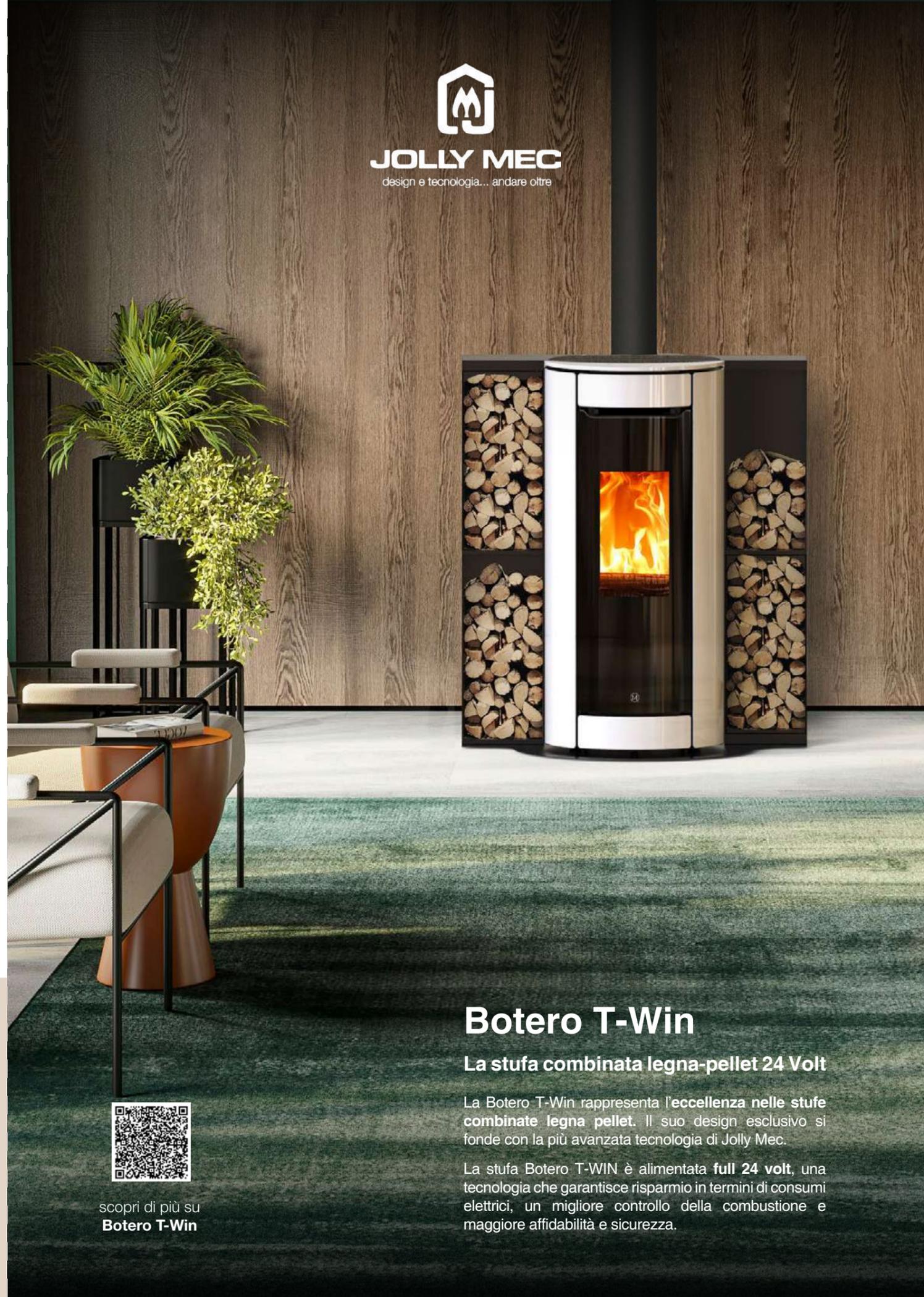
Chic, la stufa a pellet dallo stile raffinato e senza tempo, per rendere la tua casa un luogo romantico ed elegante. I suoi punti di forza sono: il bruciatore autopulente brevettato PelletPower®. La fiamma emozionale: la magia del fuoco in una "cornice" moderna e tecnologica. Convezione naturale e ventilatore disattivabile. Ventilatore garantito 4 anni. Silenziosità assoluta (36 db).



[www.thermorossi.com](http://www.thermorossi.com)

**CHIC NATURAL PLUS**

Chic, the pellet stove with a refined and timeless style, to make your home a romantic and elegant place. Its strong points are: PelletPower® patented automatic-cleaning burner. Emotional flame: the magic of fire in a modern and technological "frame". Natural convection and deactivable fan. External rotor room fan is guaranteed for 4 years being hermetic to the dust. Absolute silence (36 db).

**Botero T-Win****La stufa combinata legna-pellet 24 Volt**

La Botero T-Win rappresenta l'eccellenza nelle stufe combinate legna pellet. Il suo design esclusivo si fonde con la più avanzata tecnologia di Jolly Mec.

La stufa Botero T-WIN è alimentata full 24 volt, una tecnologia che garantisce risparmio in termini di consumi elettrici, un migliore controllo della combustione e maggiore affidabilità e sicurezza.



scopri di più su  
**Botero T-Win**

CADEL

LAMINOX  
IDRO

AMG S.p.A.

**GRACE 7**

La stufa a pellet che arreda. Il suo design elegante e contemporaneo la rendono particolarmente adatta agli spazi ristretti, grazie a una profondità di soli 27,5 cm. Disponibile anche un pratico kit per per fissaggio a parete a parete.



[www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)

**GRACE 7**

A pellet stove that decorates. The elegant and contemporary design of this unit makes it particularly suitable for small spaces, thanks to a depth of only 27.5 cm. Available as part of a practical kit for wall-to-wall installation.

**VERONICA PHANTOM**

Termostufa dalla linea originale adatta all'installazione nei corridoi (profondità di soli 32 cm), possibilità di scarico fumi superiore o posteriore.



[www.laminox.com](http://www.laminox.com)

**VERONICA PHANTOM**

Original line Thermo-Stove suitable for hallway installation (only 32 cm deep). Top or rear fume outlet.

**FORGYA**

Stufa a pellet ad altissima efficienza conforme alla normativa Ecodesign 2022. FORGYA nasce dall'esigenza di offrire un prodotto maggiormente ecosostenibile e veramente facile da mantenere grazie al vano pulizia raggiungibile senza l'ausilio di attrezzi. FORGYA è stata studiata per essere leggera (peso kg 57), molto silenziosa e, grazie alla sua ermeticità, garantisce l'assenza di dispersione di calore.



[www.amg-spa.com](http://www.amg-spa.com)

**FORGYA**

Very high efficiency pellet stove compliant with the Ecodesign 2022 regulation. FORGYA was born from the need to offer a more eco-sustainable product that is truly easy to maintain thanks to the cleaning compartment that can be reached without the use of tools. FORGYA was designed to be light (weight 57 kg), very silent and, thanks to its airtightness, guarantees the absence of heat dispersion.

## COME ACCENDERE CORRETTAMENTE STUFA E CAMINO

**ACCENDI IL FUOCO DALL'ALTO**

La migliore tecnica per accendere il fuoco è l'accensione dall'alto, perché riscalda in minor tempo la stufa o il camino, e bruciando i gas che altrimenti verrebbero rilasciati nell'atmosfera (o peggio, nella stanza).

Per accendere il fuoco dall'alto, la legna va disposta collocando in basso i pezzi di maggiori dimensioni e via via quelli di minori dimensioni, avendo comunque cura di non sovraccaricare il focolare. Usa gli accendifuoco (ne esistono anche di ecologici) e pezzetti di legna più piccoli e spaccati, disposti a castelletto sopra i pezzi di legno più grandi. In questo modo la combustione procede più lentamente ed è più controllata.



**Quello di accendere il fuoco è un rituale tanto antico quanto rilassante.**

**Creare calore per la propria casa è un piacere che ci riporta agli albori della civiltà umana. Non è difficile, ma bisogna saperlo fare nella maniera corretta, rispettando l'ambiente, evitando di creare troppo fumo e di sprecare inutilmente combustibile.**

**USA I COMBUSTIBILI GIUSTI**

La legna da combustione perfetta dovrebbe essere stoccata in un luogo asciutto e ventilato per almeno due anni prima di essere bruciata, e portata in casa un giorno prima del suo utilizzo. In alternativa, puoi acquistare legna già essiccata. La legna brucia meglio quando è spaccata. La qualità della legna può essere certificata secondo la norma

UNI EN 17225-5. Ricorda di portare in casa la legna il giorno prima del suo utilizzo. Se bruci materiali diversi dalla legna (per esempio giornali o riviste, cartone, tetrapak, fogli plastici), inquinano l'ambiente e

**HOW TO LIGHT THE STOVE AND FIREPLACE CORRECTLY**

**Lighting a fire is a ritual as ancient as it is relaxing.**

**Creating warmth for your home is a pleasure that takes us back to the dawn of human civilization. It is not difficult, but you have to know how to do it properly, respecting the environment, avoiding creating too much smoke and wasting fuel unnecessarily.**

**LIGHT THE FIRE FROM ABOVE**

The best technique for lighting a fire is to light it from above, because it heats the stove or fireplace in less time, burning the gases that would otherwise be released into the atmosphere (or worse, into the room). To light a fire from above, the wood should be arranged with the larger pieces at the bottom of the

fire and those of a smaller size on top, taking care not to overload the firebox.

Use firelighters (there are also ecological versions on the market) and smaller split pieces of wood, arranged in a small pile on top of the larger pieces of wood. In this way, combustion proceeds more slowly and is more controlled.

IO voglio il meglio  
dal 1976



La stufa a pellet Azuleia è un modello sottile, una scelta ideale per chi cerca un riscaldamento efficiente senza rinunciare allo stile. Con la sua certificazione **5 stelle**, offre elevate prestazioni energetiche. La sua struttura canalizzabile e la ventilazione SMART permettono di distribuire il calore in modo ottimale in diverse stanze. Il rivestimento in gres conferisce un aspetto elegante e moderno, mentre la porta in vetro con "effetto wonder" aggiunge un tocco di fascino visivo. Inoltre, approfittare dell'incentivo del Conto Termico 2.0 rende questa stufa un'ottima scelta anche dal punto di vista economico.

[www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it)

## COME ACCENDERE CORRETTAMENTE STUFA E CAMINO

danneggi la salute tue e degli altri. Non usare pezzi di mobili: anche se non si vede la vernice, sono generalmente trattati con sostanze pericolose se bruciate. Per lo stesso motivo, evita di impiegare cassette e bancali che possono avere colle inquinanti e viti o chiodi che potrebbero danneggiare la tua stufa.

Ricorda inoltre che stufe e camini non sono inceneritori. Bruciare rifiuti danneggia l'ambiente e costituisce un reato di smaltimento illecito.

### GESTISCI CORRETTAMENTE LA COMBUSTIONE

Importantissima, oltre alla scelta dei combustibili e della tecnica di accensione, è la corretta gestione del focolare. La produzione di inquinanti aumenta in caso di continui spegnimenti e accensioni del focolare.

Carica nuova legna quando si è formato un letto di braci, non mentre vi è ancora la fiamma. Lascia sempre spazio tra legna e pareti del focolare perché l'aria comburente possa circolare.

Per ridurre la quantità di calore, bisogna ridurre la quantità di legna caricata, non ridurre l'ingresso di aria, perché si genera più inquinamento. Un fumo scuro e denso in uscita dal camino è segno di una combustione non corretta e più inquinante. Una buona combustione produce fumi quasi invisibili all'uscita del camino, nessun odore sgradevole, poca fuliggine, cenere fine bianco-grigia, fiamma da blu a rosso chiaro.

Se senti odori strani provenienti dalla combustione della legna, significa che la combustione non è corretta o non si sta usando legna vergine.

### FAI PULIRE LA CANNA FUMARIA

La manutenzione periodica della canna fumaria permette di prevenire incendi che possono riguardare anche parti dell'abitazione: secondo i dati dei Vigili del Fuoco, ogni inverno in Italia ce ne sono circa 10mila. L'autocombustione della fuliggine depositata nella canna fumaria può portare la temperatura all'interno del camino a più di 1000 gradi centigradi.

Secondo gli esperti, la pulizia della canna fumaria andrebbe fatta almeno una volta l'anno, ma se la si usa frequentemente è meglio farla ogni sei mesi.

### INVESTI SULLA TECNOLOGIA

Quando acquisti un apparecchio a legna, puoi ridurre molto le emissioni inquinanti comprando un apparecchio efficiente e moderno, che inquina molto meno di quelli obsoleti o di scarsa qualità: un vecchio caminetto può superare i 700 mg al metro cubo di polveri sottili, una stufa a pellet di nuova generazione può stare addirittura sotto i dieci milligrammi. Per i nuovi apparecchi è stata definita una

classificazione, da 1 a 5 stelle, sulla base dell'efficienza e delle emissioni inquinanti.

In alcune regioni esistono divieti di installazione e utilizzo degli apparecchi più vecchi e obsoleti. Controlla che il tuo apparecchio non sia fra quelli già oggetto di divieti. Ricorda infine che una efficace riduzione dei consumi e delle emissioni si ottiene coibentando le abitazioni e con altri interventi che migliorino l'efficienza energetica. La legna è una fonte rinnovabile e non deve essere impiegata per alimentare lo spreco energetico. Per questo puoi anche avvalerti degli incentivi e delle detrazioni fiscali previste.

Puoi scegliere il prodotto ideale per te consultando la Progetto Fuoco Web Gallery sul sito di Progetto Fuoco ([webgallery.progettofuoco.com](http://webgallery.progettofuoco.com)).



## HOW TO LIGHT THE STOVE AND FIREPLACE CORRECTLY

### USE THE RIGHT FUEL

Perfect firewood should be stored in a dry and ventilated place for at least two years before being burned, and brought into the house one day before its use. Alternatively, you can buy already dried wood. Wood burns better when it has been split. The quality of the wood can be certified according to the UNI EN 17225-5 standard. Remember to bring the wood into the house the day before its use.

If you burn materials other than wood (for example newspapers or magazines, cardboard, tetra pack, plastic sheets), you pollute the environment and damage your health and that of others.

Do not use pieces of furniture: even if you cannot see the paint, they are generally treated with substances that are hazardous if burnt.

For the same reason, avoid using crates and pallets, which may have polluting glues and screws or nails that could damage your stove.

Also remember that stoves and

fireplaces are not incinerators; burning waste damages the environment and constitutes an illegal disposal offence.

### MANAGE COMBUSTION CORRECTLY

In addition to the choice of fuel and the lighting technique, proper management of the firebox is very important. The production of pollutants increases in the event of the fire continuously going out and being relit. Load new wood when a bed of embers has formed, not while there is still a flame. Always leave space between the wood and the firebox walls so that the combustion air can circulate.

To reduce the amount of heat, reduce the amount of wood loaded, not the air intake, because more pollution is generated. Black and dense smoke coming out of the chimney is a sign of incorrect and more polluting combustion. Good combustion produces almost invisible smoke coming out of the chimney, no unpleasant smell, little soot, fine white-gray ash and a blue to red flame. If there are strange smells coming from the combustion of wood, this means that the combustion is not correct or virgin wood is not being used.

### HAVE THE CHIMNEY CLEANED

Periodic maintenance of the chimney prevents fires that may also affect parts of the house: according to the Fire Brigade, every winter in Italy there are approximately 10 thousand.

Ignition of the soot deposited in the chimney can bring its temperature to more than 1000 degrees centigrade. According to the experts, the chimney should be cleaned at least once a year, but if it is used frequently, it's better to do it every six months.

### INVEST IN TECHNOLOGY

When you buy a wood burning appliance, you can greatly reduce pollutant emissions by buying an efficient and modern appliance, that pollutes much less than obsolete or poor-quality ones: an old fireplace can exceed 700 mg per cubic meter of fine particles whilst a new generation pellet stove can even be below ten milligrams.

In certain Regions there are prohibitions on the installation and use of the oldest and most obsolete appliances.

Make sure that your appliance is not among those already prohibited. Finally, remember that an effective reduction in consumption and emissions is achieved by insulating your home and other interventions to improve energy efficiency. Wood is a renewable source and should not be used to generate energy waste. That is why you can also take advantage of the incentives and tax deductions envisaged.

You can choose the ideal product for you by consulting the "Progetto Fuoco Web-Gallery" on the Progetto Fuoco website ([webgallery.progettofuoco.com](http://webgallery.progettofuoco.com)).

# JERO HARI

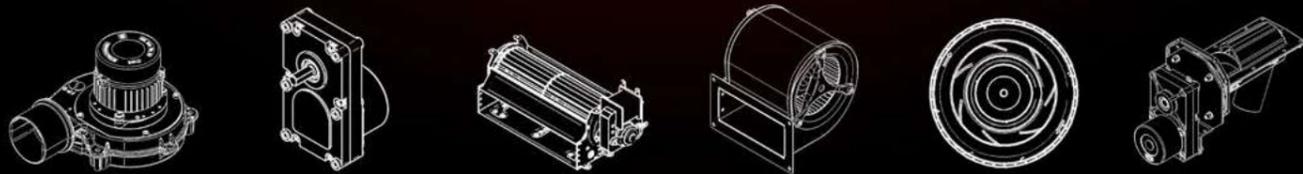


**STUFE IN PIETRA OLLARE NATURALE A CINQUE STELLE,  
DELICATO CALORE RADIANTE A FUOCO SPENTO.  
IDEALI PER CREARE AMBIENTI PRIVI DI UMIDITÀ E  
MANTENERE UN CALORE COSTANTEMENTE  
CONFORTEVOLE.**



FUOCOEPIETRA  
VIA MAX PLANCK 11  
39100 BOLZANO (BZ)  
TEL: 0471-201616  
EMAIL: [INFO@FUOCOEPIETRA.IT](mailto:INFO@FUOCOEPIETRA.IT)

**BEHIND EVERY FLAME IS  
A POWERFUL HEART**



**MASTERING BIOMASS HEATING:  
KNOW HOW, INNOVATION, SOLUTIONS**

[ipcmotors.com](http://ipcmotors.com)



**WINDO 120**

Focolari a legna canalizzabili, ideali per realizzare moderni caminetti con installazione a filo pavimento. Focolare in Ecoveram bianco o nero. Post-combustione. Aria calda canalizzabile fino a 4 locali adiacenti (optional). Sistema di pulizia vetro. Maniglia fissa o rimovibile. Disponibili in versione N (convezione naturale), in due modelli. Apertura del portellone a saliscendi e a ribalta per la pulizia del vetro.



[www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

**WINDO 120**

Ductable wood fireplaces, ideal for creating modern fireplaces with flush-to-floor installation. White or black Ecoveram firebox. Post-combustion system. Ductable hot air for up to 4 adjacent rooms (optional). Glass cleaning system. 4 wheels to facilitate installation. Removable handle. Available in the N (natural convection) version, in two models, with up-down and flip-up tilt opening for glass cleaning.

**TK 03F**

Caminetto a legna trifacciale a convezione naturale caratterizzato da un'ampia visione del fuoco. La porta, interamente in vetro ceramico, è apribile a saliscendi con maniglia in acciaio inox e ad anta per agevolare la pulizia. Struttura in acciaio di grosso spessore e camera di combustione e piano fuoco in refrattario ceramico.



[www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it)

**TK 03F**

Three-sided wood-burning fireplace with natural convection characterized by a wide view of the fire. The door, entirely in ceramic glass, can be opened with a sliding door with stainless steel handle and a sash to facilitate cleaning. Structure in thick steel and combustion chamber and fire bed in ceramic refractory.

**TERMOJOLLY 80 EVO**

Termocamino ad acqua funzionante a legna in grado di riscaldare tutta l'abitazione tramite l'impianto idraulico. La grande bocca del termocamino ed il refrattario della camera di combustione permettono di bruciare in modo ottimale la legna riducendo le emissioni e donando nel contempo il piacere estetico della fiamma. È disponibile con telaio vetri a saliscendi e apertura a ribalta per la pulizia, o solo a porta.



[www.jolly-mec.it](http://www.jolly-mec.it)

**TERMOJOLLY 80 EVO**

Fireplace stove that can warm up the entire house using wood. The large fireplace stove mouth and the heat-resistant refractory of the combustion chamber make it possible to burn the flammable substance correctly, to reduce gas emissions and at the same time to give an aesthetic pleasure of the flame. It is available in two different glass frames: latch and drop-leaf opening for cleaning or with door opening.

caldaia  
**Termoboil** ADVANCE



il tuo habitat naturale

caldaie, termostufe e stufe a pellet  
cippato calibrato e legna



- ▶ **Altissimo rendimento**
- ▶ **Braciare Omnia**  
brevettato autopulente
- ▶ **Compattatore cenere** a due stadi  
con trolley estraibile
- ▶ **Combi 1 serpentino** rame  
per collegamento di un'altra fonte di calore
- ▶ **Combi 2 doppio serpentino**  
per collegamento di due fonti di calore
- ▶ **Produzione ACS istantanea**
- ▶ Possibilità di **gestione bollitore ACS esterno**
- ▶ **Accumulo acqua tecnica**  
integrato da 600l
- ▶ **Serbatoio pellet ausiliario** da 110 kg e 200 kg
- ▶ **Valvola miscelatrice elettronica**  
per impianti a pavimento (optional)
- ▶ **Sonda lambda** (optional)



\* Sistema Combi 2

[www.laminnox.com](http://www.laminnox.com)

# 02 BEST FIREPLACES

# BF



### FBX-R

L'inserto ad aria Dielle FBX-R è adatto per essere incassato al posto di un camino esistente o in spazi ristretti. Proposto in 3 versioni di carico differenti, la versione R si caratterizza per la dotazione del pratico sistema di carico del pellet frontale tramite aspiratore e tubo di prelievo. Struttura realizzata in acciaio verniciato, camera di combustione in ceramica e porta in vetro con effetto 'magic'.



[www.diellespa.it](http://www.diellespa.it)

### FBX-R

The Dielle FBX-R air insert is suitable for installation in place of an existing chimney or in confined spaces. Proposed in 3 different loading versions, the R version is characterized by the practical front pellet loading system using a suction and draw-off tube. Varnished steel frame, ceramic combustion chamber and elegant glass door with 'magic' effect.



### NICO

Frontale porta in vetro serigrafato nero. Ventilazione forzata. Cassetto frontale estraibile per il caricamento pellet. Serbatoio pellet da 18 kg. 5 potenze di funzionamento. Display con menù a 6 lingue. Braciere in ghisa. Maniglia rimovibile. Canalizzazione con due ventilatori indipendenti su due uscite. Doppia canalizzazione indipendente con possibilità di essere comandata da termostati. Radiocomando in dotazione.



[www.evacolor.com](http://www.evacolor.com)

### NICO

Front glass door with black etching. Forced ventilation. Removable front drawer for pellet loading. 18 kg Pellet tank. 5 operating power levels. Menu display in 6 languages. Cast iron brazier. Removable handle. Channelling with two independent fans on two outputs. Double independent canalization with the possibility to be controlled by thermostats. Radio control supplied. Safety thermostat.



### MAGNUS

Magnus, il camino a pellet canalizzato 5 stelle, è una soluzione di riscaldamento elegante e avanzata. Questo camino crea un fuoco naturale e accogliente, offrendo una vista straordinaria e una sensazione di calore autentico. Braciere autopulente XL: la manutenzione è semplificata grazie al braciere autopulente di dimensioni extra-large, che riduce la necessità di pulire frequentemente il camino.



[www.ravelligroup.it](http://www.ravelligroup.it)

### MAGNUS

Magnus, the five-star ducted pellet fireplaces is an elegant and advanced heating solution. With a flame that extends for over 40 cm, this fireplace creates a natural and welcoming fire, providing an extraordinary view and an authentic sense of warmth. XL Self-Cleaning Burner: Maintenance is simplified thanks to the extra-large self-cleaning burner, reducing the need for frequent fireplace cleaning.



## Canne Fumarie Sensorizzate: la soluzione digitale per il controllo da remoto di tutti i tuoi impianti a biomassa

- Gestione degli interventi
- Manutenzione preventiva
- Monitoraggio dei consumi
- Segnalazione di anomalie



## La piattaforma è gratis per tutto il 2025!\*

\*Aderisci entro il 30 novembre 2024 e avrai in regalo l'utilizzo della piattaforma Altrefiamme per 1 anno.

Inquadra il QR code e scopri di più!



Contattaci per maggiori informazioni!

+39 338 935 39 43  
info@altrefiamme.it  
www.altrefiamme.it

## Fascinating. Even without fire.

With ROBAX® NightFlame, your customers will enjoy their wood-burning fireplace, no matter the time of day. The special semi-transparent black fire-viewing panel shows off the authentic live wood fire in the evening, while offering a modern discreet privacy screen in the morning. Soot and fire remains are barely visible, making the fireplace a focal point in the home – day and night.

[schott.com/robax](http://schott.com/robax)



red dot winner 2023



**SCHOTT**  
**ROBAX®**

SCHOTT AG, Home Tech  
info.robax@schott.com, Tel. +49(0) 6131/66-25431

# BB

## BEST BOILERS

## 01



**AMG** S.p.A.



### ARTIKA

Caldaia a pellet autopulente ad alta efficienza di ultima generazione, per riscaldare l'acqua, completa di compattatore e dotata di SISTEM-A3. Struttura in acciaio verniciato.



[www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it)

### ARTIKA

High efficiency self-cleaning pellet boiler of the latest generation, to heat the water, complete with compactor and equipped with SISTEM-A3.

### SKILL BOILER 25 PLUS

Conforme alla normativa Ecodesign 2020, lo SKILL BOILER 25 PLUS è una caldaia a pellet completamente automatica ad altissima efficienza. La gamma AMG raggiunge l'apice del suo processo di sviluppo e ricerca con questo nuovo prodotto completo, il quale garantisce un'importante produzione di acqua tecnica e sanitaria domestica, mantenendo un ingombro ridotto e offrendo dimensioni adatte a tutti gli spazi.



[www.amg-spa.com](http://www.amg-spa.com)

### SKILL BOILER 25 PLUS

Compliant with the Ecodesign 2020 regulation, the SKILL BOILER 25 PLUS is a fully automatic pellet boiler with very high efficiency. AMG's range reaches the highest point of its development and research process with this new complete product, which guarantees an important production of technical and domestic water, maintaining a small footprint and offering dimensions suitable for all spaces.

### TITAN

Non una semplice combinata ma due caldaie in uno. Il meglio della tecnologia racchiuso in un'unica soluzione. È la scelta ideale per chi nel riscaldamento cerca solo l'eccellenza. Nella configurazione standard, è proposta a vaso aperto, senza accessori inclusi. Aggiungendo il Kit Full tutti i componenti idraulici saranno assemblati all'interno del generatore rendendo la macchina pronta per l'installazione.



[www.diellspa.it](http://www.diellspa.it)

### TITAN

It is not a simple combi boiler but two boilers in one. The best of technology in a single solution. It is undoubtedly the ideal choice for those who seek only excellence in heating. In the standard configuration, it is proposed with open vessel, without accessories included. By adding the Full Kit, all the hydraulic components will be assembled inside the generator, making the machine ready for installation.

# Unical®

# GIROLAMI®

# C.T.L.

IL CALORE CHE VIVI

### PUNTO IT CT 2S

Caldia a pellet ad alta efficienza con circolazione forzata di acqua calda, idonea per centrale termica o locale tecnico. Un'unica e pratica fonte di calore per riscaldare e dare benessere a tutti gli ambienti della casa, a tutela del comfort quotidiano in tutta sicurezza. PUNTO IT CT 2S oltre a riscaldare, può produrre acqua calda sanitaria, se collegata ad un accumulo esterno opzionale.



[www.unical.eu](http://www.unical.eu)

### PUNTO IT CT 2S

High efficiency pellet-fired boiler with forced hot water circulation, suitable for boiler house or technical room. A single and practical source of heat to warm and give well-being to all rooms in the house, to protect daily comfort in complete safety. PUNTO IT CT 2S in addition to heating, can produce domestic hot water, if connected to an optional external storage tank.

### BIOTEC EVO

Biotec EVO è la caldaia a pellet-triti che offre le medesime prestazioni della Biomatic Evo in un design più compatto, ideale per chi non ha la necessità di bruciare legna. Parte delle caldaie di ultima generazione EVO della gamma Girolami dotate di display touch screen a colori da 4,3", capaci di offrire massime prestazioni termiche e minime emissioni: rendimento fino al 95,5% con 90Lt. di acqua tecnica.



[www.girolami.eu](http://www.girolami.eu)

### BIOTEC EVO

Biotec EVO is the multi-fuel boiler that offers the same performance of the Biomatic Evo inside a more compact design, which is ideal for those who don't need to burn wood. It is part of the latest generation EVO heating systems range equipped with the 4,3" color touch display and offers the maximum heating performances and minimum emissions: efficiency up to 95,5% with 90L of technical water.

### ETNA BOILER

La caldaia a pellet Etna Boiler è un prodotto completo ad alta efficienza in grado di fornire acqua calda sanitaria sia in estate che in inverno senza componenti esterni. La pulizia richiesta è ridotta grazie al braciore autopulente. Inoltre nella caldaia è integrata la parte idraulica: accumulo acqua tecnica, modulo acqua calda sanitaria, gruppo pompa ed inoltre la certificazione ambientale è di 5 stelle.



[www.ctlitalia.net](http://www.ctlitalia.net)

### ETNA BOILER

The Etna Boiler pellet boiler is a complete high-efficiency product capable of providing domestic hot water in both summer and winter without external components. The cleaning required is reduced thanks to the self-cleaning brazier. Furthermore, the hydraulic part is integrated into the boiler: technical water storage, domestic hot water module, pump group and moreover the environmental certification is 5 stars.



## T-FIRE BY TESPE

LA GAMMA PRODOTTI PER STUFE E CAMINETTI



Tespe è altamente specializzata e leader nella produzione di Tessili Tecnici per isolamento termico e per tenute statiche per alte temperature: Corde, Trecce, Calze, Nastri, Tessuti, Manufatti isolanti e coibenti, Giunti di dilatazione.

Produce e commercializza anche una vasta gamma di Guarnizioni Industriali per tenute statiche e dinamiche.

T-FIRE by Tespe rappresenta la gamma prodotti ideale per stufe e caminetti.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI SULLA NOSTRA INTERA GAMMA CONSULTA IL NOSTRO CATALOGO T-FIRE DIRETTAMENTE SUL NOSTRO SITO INTERNET

[WWW.TESPE.IT](http://WWW.TESPE.IT)

TENUTE SPECIALI  
**TESPE**

Tespe srl a socio unico  
Via Pizzo Arera 44 - 24060 Chiuduno - BG - Italia  
Telefono (+39) 035 838864 | [info@tespe.it](mailto:info@tespe.it) | [www.tespe.it](http://www.tespe.it)



**SERIE L - L90 BIANCA**

Cucina a legna dallo stile vintage, particolarmente apprezzato nel mondo del riscaldamento a legna. A caratterizzare questa serie sono le particolari porte e cerniere borchiato e invecchiate con procedimenti manuali, oltre alle maniglie isolate in legno pregiato. Completano l'unicità della serie i rivestimenti in pietra serpentino o in maiolica lavorata a mano. Entrambi i materiali hanno elevate proprietà termiche.



[www.rizzolicucine.it](http://www.rizzolicucine.it)

**CLASSICA F70**

La Classica F70 è la sintesi perfetta di classicità e modernità. Prestazioni eccellenti, sia come stufa che come cucina a legna, ideale per aggiungere un tocco di calore tradizionale alla propria casa. Segno di distinzione di DeManincor è l'utilizzo di piastre di cottura in fusione di ghisa radiante di grosso spessore che, oltre ad avere un'ottima conduzione termica, sono indeformabili alle alte temperature.



[www.demanincor.com](http://www.demanincor.com)

**WOODY 3.5**

Woody incarna alla perfezione tutto il fascino della tradizionale cucina a legna abbinata alla tecnologia del fuoco. La struttura è realizzata in acciaio smaltato con finiture in acciaio inox, ha un focolare in refrattario, il forno in acciaio smaltato nero con portina in vetro ceramico e piano cottura in acciaio.



[www.termovana.it](http://www.termovana.it)

**SERIE L - L90 BIANCA**

A wood-burning cooker with a vintage style particularly appreciated in the wood heating sector. This range is characterized by special doors and hand-studded and aged hinges, in addition to the insulated handles in precious wood. There are coatings in serpentine stone or in hand-made majolica. Both materials have high thermal properties, and they release heat for many hours even after the flame is extinguished.

**CLASSICA F70**

The Classica F70 is the perfect combination of classicism and modernity. A product of excellent performance, both as a stove and as a wood-burning cooker, ideal for adding a touch of traditional warmth in your home. A distinctive element of DeManincor cookers is the thick radiant cast iron hotplate, which guarantees superior performance in terms of homogeneous heat diffusion.

**WOODY 3.5**

Woody perfectly embodies all the charm of traditional wood-burning kitchen combined with fire technology. The structure is made of enamelled steel with stainless steel finishes, has a refractory heart and the black glazed steel oven with ceramic glass door and steel hob.

**TR\_T**

Le termocucine Tyrola TR\_T oltre a garantire prestazioni di cottura ottimali, grazie al collegamento all'impianto di riscaldamento permette di tenere calda tutta l'abitazione. Con la presenza della serpentina di scarico termico garantisce un grado di sicurezza passiva elevato e in linea con quanto prescrive la norma UNI 10412-2. Rendimenti e prestazioni sempre al vertice della categoria.



[www.tyrola.it](http://www.tyrola.it)

**TR\_T**

The Tyrola TR\_T thermal cookers, in addition to guaranteeing optimal cooking performance, thanks to the connection to the heating system, allow you to keep the whole house warm. With the presence of the thermal discharge coil, it guarantees a high degree of passive safety and in line with the requirements of the UNI 10412-2 standard. Returns and performances always at the top of the category.

**PRIMA 60 PLUS**

La soluzione ideale per le giovani generazioni che amano la tradizione. Massimo rispetto per l'ambiente.



[www.ugocadel.com](http://www.ugocadel.com)

**PRIMA 60 PLUS**

The ideal solution for the younger generation who love tradition. Maximum respect for the environment.

**AURORA 149 AV**

Lincar propone la SERIE 149, una gamma completa di prodotti a legna, dotati di forno a vista con focolare in Vermiculite, che risponde in modo molto performante al "Conto Termico 2.0". Con questi prodotti sarà possibile accedere all'incentivo economico per interventi che mirano all'incremento dell'efficienza energetica e alla produzione di energia termica da fonti rinnovabili effettuati su immobili esistenti.



[www.lincarcucine.com](http://www.lincarcucine.com)

**AURORA 149 AV**

Lincar offers the SERIES 149, a complete range of wood-burning products, equipped with an open oven with a Vermiculite hearth, which responds in a very efficient way to the requests of the "Thermal Account 2.0", for the Italian market. With these products it will be possible to access the economic incentive that aim at increasing energy efficiency and producing thermal energy from renewable sources.

Guarnizioni Texpack® e Kit Fuego Style®  
per stufe e camini  
Texpack® Gaskets and Fuego Style®  
Kit for fireplaces and stoves



Kit professionale composto da Tricotex in filato di vetro nero, resistente a temperature fino a 750°C.  
Professional kit consisting of Tricotex made of black glass yarn, resistant to temperatures up to 750 °C

Kit Textape adesivo composto da nastro Textape in filato di vetro, resistente a temperature fino a 550°C.  
Kit Textape adh. consisting of Textape made of glass yarn, resistant to temperatures up to 550 °C.

Texpack® ha pensato prima di tutto alla tua sicurezza sommando l'esperienza alla ricerca. Le trecce e nastri in fibra di vetro resistenti alle alte temperature evitano la dispersione di fumi e di calore. Studiate per caminetti e stufe, le guarnizioni Texpack® garantiscono tenute ottimali, durata e salvaguardia nel tempo.

Texpack® first of all thought about your safety, combining its experience with research. Glass fibre packings and tapes, which are resistant to high temperatures, prevent the dispersion of smoke and heat. Designed for fireplaces and stoves, Texpack® gaskets guarantee an optimal seal, durability and protection over time.

visita il nostro sito/visit our website: [www.fuegostyle.it](http://www.fuegostyle.it)



**FUEGO STYLE®**

è una linea di prodotti distribuita da/ is a product line distributed by:

**TEXPACK®**

Texpack® srl - unipersonale - Via Galileo Galilei, 24 - 25030 Adro (BS) Italia  
Tel. +39 030 7480168 - Fax +39 030 7480201 - info@texpack.it - www.texpack.it



Il **PODCAST** di  
**Legno Energia**  
Nord Ovest  
prodotto da  
Compagnia delle Foreste

**UNA  
NUOVA  
filiERA**

## UNA NUOVA filiERA: il podcast alla ricerca di filiere corte e sostenibili

Il tema delle biomasse genera accesi dibattiti e polemiche in campo ambientale: c'è chi legittimamente teme il possibile depauperamento dei boschi, l'inquinamento dell'aria o lo spreco di una materia prima preziosa, il legno, che potrebbe essere altrimenti valorizzata. Sul territorio, per fortuna, **esistono numerosi esempi virtuosi che dimostrano come sia possibile produrre energia rinnovabile dal legno in modo sostenibile**, attraverso filiere corte e locali che permettono una buona gestione del bosco e creano al tempo stesso opportunità per le comunità rurali. Per raccontare queste buone pratiche il Progetto LENO - Legno

Energia Nord Ovest, finanziato dal Programma di Sviluppo Rurale della Regione Piemonte, ha lanciato **un podcast, in 6 puntate, chiamato "UNA NUOVA filiERA"**, prodotto da Compagnia delle Foreste. Si tratta di **un vero e proprio viaggio, frutto di un reportage realizzato in Piemonte tra Val Susa, Val Chisone, Val Germanasca e Val Tronca**. I protagonisti sono 20 tra imprese ed amministratori locali, tecnici forestali e ambientali, ricercatori, progettisti, giornalisti ed esperti che descrivono i casi virtuosi presenti sul territorio e propongono soluzioni concrete. Il messaggio è chiaro: **è certo possibile valorizzare il legno anche come fonte energetica rinnovabile per contrastare la crisi climatica, ma solo**

**a determinate condizioni**, ed è quindi necessario un cambio di paradigma che faccia tornare al centro la buona gestione forestale e le comunità, in un processo virtuoso di economia circolare a servizio della transizione ecologica. **UNA NUOVA filiERA** è condotto da **Luigi Torreggiani**, giornalista e dottore forestale di Compagnia delle Foreste e **Andrea Crocetta** di RePlant, biologo-ecologo, esperto di pianificazione energetico-ambientale. Le sei puntate di UNA NUOVA filiERA sono disponibili su tutte le principali piattaforme di ascolto podcast e sul sito del progetto LENO.

# REVOLUTION

**GREEN** ibrido per necessità

2024

La praticità del pellet unita alla ineguagliabile atmosfera e al risparmio della legna



5 STELLE

DISPONIBILE ANCHE NELLA VERSIONE SOLO LEGNA



Frontale



Angolare



Bifacciale



Trifacciale

## UNA NUOVA filiera: il podcast alla ricerca di filiere corte e sostenibili



### Puntata 1 GESTIONE FORESTALE E CURA DEL TERRITORIO

A partire da un grande incendio che ha colpito la Val Susa si affronta una domanda chiave: cosa significa gestire le foreste oggi?



### Puntata 2 APPROCCIO A CASCATA E RISPARMIO ENERGETICO

L'esempio del Comune di Mattie e della sua caldaia a cippato di legno locale porta ad affrontare due temi centrali: il valore del risparmio energetico e l'uso a cascata del legno.



### Puntata 3 RISCALDAMENTO GLOBALE ED ECONOMIA LOCALE

Una piccola caldaia a cippato a servizio di una foresteria della Val Germanasca spinge a chiedersi: qual è il "ruolo climatico" del legno? Come il suo utilizzo può contribuire a lottare contro la crisi climatica? E quanto può valere questa risorsa per le comunità locali?



### Puntata 4 QUALITÀ DELL'ARIA

Biomasse legnose e qualità dell'aria: un tema enorme che è necessario affrontare. Dalla Val Susa si scende a Torino, per un confronto con gli esperti di Regione Piemonte, Politecnico e AIEL.



### Puntata 5 CULTURA DEL LEGNO

Si torna in montagna. Un bivacco-alpeggio in Val Troncea è l'occasione ideale per parlare di cultura del legno. Un tema che non è affatto secondario, ma anzi alla base di un cambio radicale di paradigma.



### Puntata 6 VERSO LA TRANSIZIONE

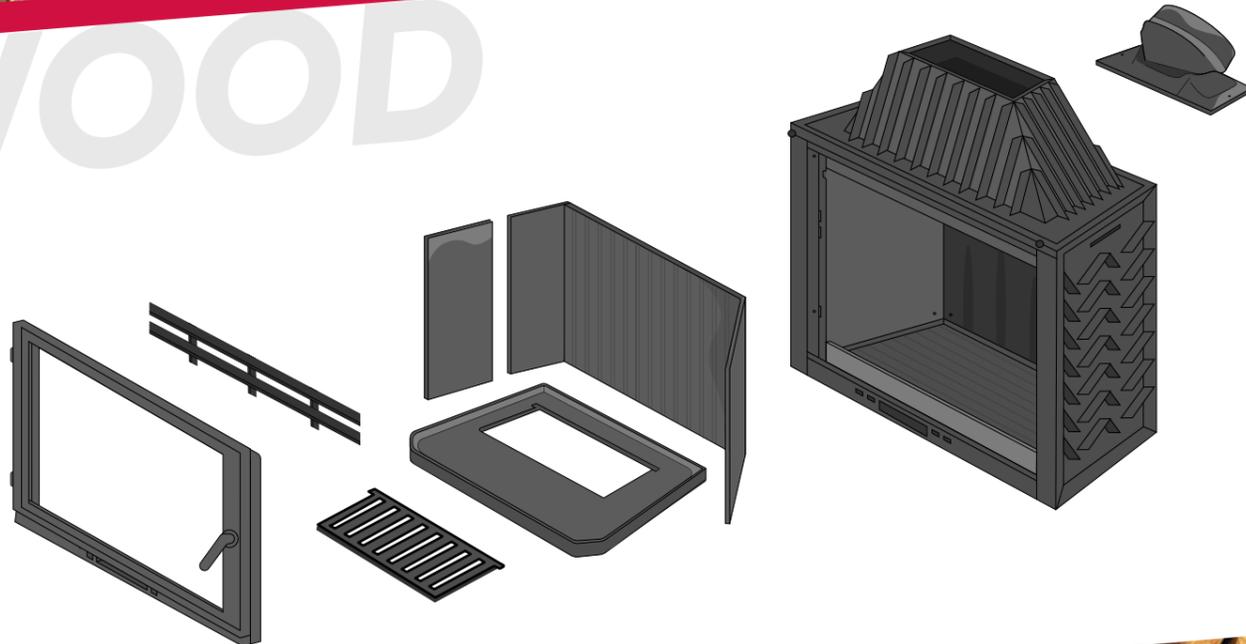
Il grande impegno per lo sviluppo delle energie rinnovabili e del risparmio energetico del Comune di Pomaretto è il finale ideale per questo viaggio, che mostra una chiara via verso la transizione.



SCAN TO WEBSITE

PELLET

WOOD



CAST IRON COMPONENTS  
FOR YOUR 5 STAR PROJECT

www.lunaway-castiron.com  
info@lunaway.it

BB

BEST BARBECUES 01



**POLDO SPEEDY**

Barbecue a pellet senza elettricità a combustione pirolitica. Le dimensioni compatte ed il peso contenuto lo rendono facile da trasportare e da utilizzare. Grazie alla nuova tecnologia del bruciatore inox, è possibile impostare due differenti temperature di cottura: MIN 200-250°C - MAX 300-350°C.



www.laminnox.com

**POLDO SPEEDY**

Pellet barbecue without electricity with pyrolytic combustion. The compact size and low weight make it easy to transport and use. Thanks to the new technology of the stainless steel burner, it is possible to set two different cooking temperatures: MIN 200-250°C - MAX 300-350°C.

**PIZZA & CUCINA**

Pizza&Cucina è una rivoluzionaria idea di Fontana a combustione di legna o carbonella che permette la massima espressione al grande appassionato di cucina. Pizza&Cucina è un forno per pizza e pane, un barbecue, un grill, un affumicatore, una plancha e anche un wok. Nella dotazione di serie vengono forniti tutti gli accessori necessari per configurare il prodotto secondo le vostre esigenze.



www.fontanaforni.com

**PIZZA & CUCINA**

Pizza&Cucina is a revolutionary idea of Fontana working with wood or charcoal which allows the great cooking enthusiast to express himself at the best. Pizza&Cucina is an oven for pizza and bread, a barbecue, a grill, a smoker, a plancha and a wok. The standard equipment is supplied with all the necessary accessories to configure the product according to your needs.

**COLORADO**

Colorado è il barbecue a legna professionale ideale per grigliate ma anche per sfruttare il vostro giardino tutte le stagioni. Disponibile sia in acciaio corten che color antracite. La parte superiore è costituita da quattro piastre in acciaio inox ad uso alimentare su cui poter cuocere direttamente con semplicità dell'ottima carne, delle verdure saporite e tanto altro ancora, senza l'utilizzo di grassi aggiunti.



www.clementicompany.com

**COLORADO**

The professional vertical wood-burning barbecue ideal for grilling everything. Models available: corten steel and charcoal gray. The upper part consists of four stainless steel plates for food use. You can cook excellent meat, tasty vegetables and much more, without the use of added fats. In addition to the plate, it is possible to cook twice using the grill.

# 02 BEST BARBECUES



### PIZZA-PARTY

Barbecue e forno a legna in muratura. Tecnologia e modernità: il forno a legna in refrattario è ciò che rende speciale il barbecue Pizza Party, corredato da una portina in lamiera e da un termometro. Particolare nel suo design, questo modello è adatto sia ai veri esperti della cottura alla griglia sia a chi vi si avvicina per le prime volte.



[www.edilmark.it](http://www.edilmark.it)

### PIZZA-PARTY

Barbecue and brick oven. Technology and modernity: the refractory wood-fired oven is what makes the Pizza Party barbecue special, complete with a sheet metal door and thermometer. With its unique design, this model is suitable for both experienced grillers and first-time grillers.



### ARANDA

Inserto con forno Aranda di Hergom: struttura totalmente in ghisa termica di alta qualità con carenatura in acciaio. Camera di combustione in ghisa e forno in acciaio inox, di grandi dimensioni. Cottura in forno su griglia e leccarda in dotazione, e in camera di combustione su brace con griglia su tre livelli. Prodotto certificato per la ristorazione professionale.



[www.zetalinea.com](http://www.zetalinea.com)

### ARANDA

"Aranda" oven insert by Hergom: a high quality thermal cast-iron structure with steel fairing. Large cast-iron combustion chamber and stainless-steel oven. It allows you to cook in the oven on the grill (along with a supplied drip pan) and in the combustion chamber with embers and grill on three levels. Certified product for professional catering.



### CHEF

Forno a legna a fuoco diretto. Realizzato in refrattario a doppia intercapedine superiore per un maggior recupero del calore, ha un ampio sportello con vetro ceramico e indicatore della temperatura interna. È dotato di registro fumi con regolazione manuale.



[www.piazzetta.com](http://www.piazzetta.com)

### CHEF

Direct wood-fired oven. Made with refractory lining with double upper cavity, for greater heat recovery. It has a large door, with ceramic glass and internal temperature gauge. It is fitted with manually operated flue gas adjustment.



# PROGETTO FUOCO®

The most important international Event in the biomass heating sector

Verona Exhibition Centre - Italy

## February 18-21 2026

[www.progettofuoco.com](http://www.progettofuoco.com)



# WOOD AND PELLET-FUELLED BOILERS SECTOR IN POLAND

PHD Marta Jach-Nocoń  
member of Renewable Sources of Energy Systems  
Chamber of Commerce (pol. IGU OZE)



The Polish boiler sector is one of the largest in Europe. Biomass heating devices have so far been exported, among others, to Italy, Belgium, Austria, Germany, France and Scandinavian countries. The high quality of Polish heating devices is ensured by specialized staff, a wide base of available component suppliers, as well as research units. It is estimated that at the beginning

of 2023, some 20,000 people were directly and indirectly employed in the boiler manufacturing sector. The estimated annual domestic production of renewable energy devices is as follows:

- pellet boilers - 150,000 pcs.
- heat pumps - 50,000 pcs.
- tanks (buffers, boilers) - 500,000 pcs.
- local space heaters, fireplaces - 100,000 pcs.

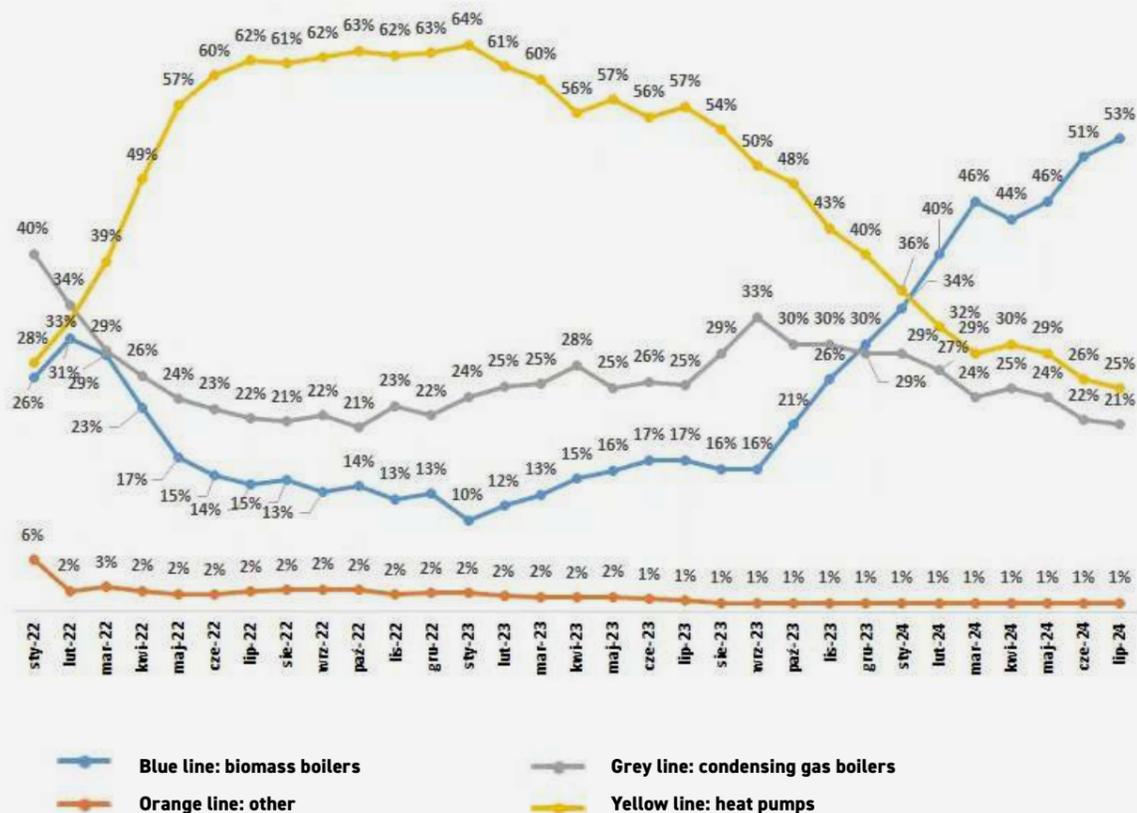
To reduce CO<sub>2</sub> emission Poland has launched the "Clean Air" program and in total, the thermal modernization of over 3 million buildings and the replacement of 3 million energy-inefficient and high-emission utility heat sources are planned.

Read online a full report:



Powered by: **Świat Kominków**

## Number of heat sources applied for under the Clean Air program in 2024:



Regolatori per camini e inserti a legna  
Stufe e termostufe  
Monoblocchi

[www.aelix.it](http://www.aelix.it)

Tel: +39 0424 567541  
info@aelix.it

# 01 BEST WOOD & PELLETS

# W&P



## DIRITTI E DOVERI



### ENERLES

Il gruppo RZ Pellets rappresenta uno dei maggiori produttori di pellets in Europa, dove con i nostri moderni stabilimenti, produciamo circa 400.000 Tonnellate all'anno di prodotto di alta qualità certificato ENplus A1 e A2. Per la produzione viene utilizzata solo segatura di legno naturale di abete proveniente da foreste locali gestite in modo sostenibile, nel pieno rispetto dell'ambiente.



[www.enerles.si](http://www.enerles.si)

### ENERLES

The RZ Pellets group represents one of the largest pellet producers in Europe, where with our modern factories (6 in Austria and 1 in Slovenia), we produce around 400,000 Tons of ENplus A1 and A2 certified high quality product per year. Only natural fir wood sawdust from locally managed forests is used for production, with full respect for the environment.

### WOODY BRIKETTS PIZZA

Woody Briketts Pizza, il Bricchetto ottagonale per pizzerie e forni a legna. 100% Faggio, senza collanti, impurità e corteccia, grazie alla forma ottagonale i bricchetti risultano stabili, pratici e sicuri e durante la cottura assicurando alti standard qualitativi. La materia prima di altissima qualità assicura un altissimo potere calorifico ed il raggiungimento della temperatura avverrà in brevissimi tempi.



[www.florianinc.com](http://www.florianinc.com)

### WOODY BRIKETTS PIZZA

Woody Briketts Pizza, the octagonal briquette for pizzerias and wood-burning ovens. 100% Beech, without glues, impurities and bark, thanks to the octagonal shape, the briquettes are stable, practical and safe and during cooking ensuring high quality standards. The high-quality raw material ensures Woody Briketts Pizza a very high calorific value and the temperature will be reached in a very short time.

### GMG AUSTRIA

GMG Austria Premium Holzpellets - ENplus A1. 100% abete.



[www.danubiawood.com](http://www.danubiawood.com)

### GMG AUSTRIA

GMG Austria Premium Wood Pellets - ENplus A1. 100% spruce.

### I TEMI AMBIENTALI SONO SEMPRE AL CENTRO DEL NOSTRO DIBATTITO.

Il concetto di diritti e doveri si concretizza nella necessità di bilanciare le responsabilità tra le istituzioni e i cittadini. I cittadini, conduttori dell'impianto, hanno il diritto di ricevere informazioni chiare e aggiornate per una gestione sicura e ma devono essere consapevoli che devono assumersi l'onere di gestire gli impianti secondo le linee guida stabilite dai legislatori che hanno come obiettivo la difesa della salute pubblica.

Ogni soggetto ha un ruolo specifico e importante.

Il comportamento scorretto di ogni soggetto può invalidare i sacrifici degli altri componenti della filiera.

Le istituzioni devono elaborare le normative e le linee guida, ma devono anche divulgarle spiegando il perché di certe scelte.

Le associazioni di categoria del settore devono fornire una rappresentazione vera della realtà ai tavoli normativi e nel confronto con i legislatori.

I produttori di apparecchi devono progettare e costruire sistemi sempre più performanti rispondenti agli standard ambientali.

I produttori di case e i progettisti devono produrre case sempre meno energivore.

I progettisti degli impianti devono

essere in grado di rispondere alle reali esigenze degli utenti finali.

Ascoltare i bisogni deve diventare imperativo, creando soluzioni che tengano conto dei bisogni reali non solo con tecnologie avanzate, ma che siano anche pratiche e facilmente gestibili.

Gli installatori hanno il compito di montare impianti secondo le specifiche tecniche, assicurando che tutto sia sicuro e funzionale.

I manutentori hanno il compito di mantenere efficienti gli impianti. Infine, i cittadini, come utenti finali, devono essere informati e formati sul corretto utilizzo degli impianti e sulla corretta manutenzione per massimizzare l'efficienza e minimizzare l'impatto ambientale.

In questo contesto, i progetti devono essere sempre più raffinati e aggiornati per rispondere alle crescenti esigenze ambientali e tecnologiche. La formazione per i progettisti è una necessità vitale per garantire il funzionamento ottimale degli impianti stessi.

I nuovi apparecchi, ad esempio, per ottenere le performance richieste ci pongono nuovi problemi relativamente al tiraggio e alle condense. Questi nuovi sistemi, sempre più avanzati e complessi, necessitano di una progettazione e di un'installazione meticolosa per garantire il corretto

funzionamento.

La scuola obbligatoria per i tecnici e gli addetti alla gestione degli impianti deve includere corsi di aggiornamento periodici, che coprano le ultime normative, le nuove tecnologie e le migliori pratiche di gestione e manutenzione, ma deve poggiare su una base culturale tecnica completa.

Un aggiornamento di poche ore non è sufficiente, è sicuramente necessario ma deve essere preceduto da un percorso formativo completo che garantisca una solida base di conoscenze e competenze. Solo attraverso un'adeguata formazione iniziale, che includa teoria e pratica sulla progettazione, uso e la manutenzione degli impianti, si possono acquisire le capacità necessarie per operare in modo efficace e sicuro.

Migliaia e migliaia di impianti a biomassa, distribuiti su tutto il territorio nazionale, rappresentano il 20% delle fonti di riscaldamento domestico in Italia.

La gestione dell'impianto è nelle mani del conduttore, il quale ha un'influenza diretta sulle emissioni in atmosfera. È principalmente dalla sua gestione che dipendono le emissioni, quindi è fondamentale che il conduttore sia adeguatamente formato e informato sulle migliori pratiche di utilizzo.





Per cui il **primo tema** da affrontare è quello dell'**informazione rivolta ai cittadini**, conduttori dell'impianto. Questo include la conoscenza:

- delle **tecniche di accensione e spegnimento**;
- della **gestione dell'aria comburente**;
- della **manutenzione periodica**;
- dell'uso di **combustibili adeguati**.

Gli operatori, sia installatori che manutentori, **entrano ogni giorno in migliaia e migliaia di case**. Questi professionisti hanno **l'opportunità e la responsabilità** di fornire informazioni cruciali per la corretta gestione degli impianti a biomassa. È in questi momenti che possono spiegare all'utente finale i punti della corretta gestione che abbiamo appena elencato.

Il **secondo tema** che è quello della **formazione dell'operatore**. L'operatore necessita di una **preparazione di base** necessaria per fornire informazioni accurate e utili. Senza una conoscenza approfondita della biomassa e delle tecnologie ad essa correlate, è impossibile comunicare efficacemente con gli utenti finali.

**Perciò una scuola strutturata sarà: Strumento di formazione**  
Una formazione adeguata degli operatori deve essere vista come un **investimento strategico**.  
I nostri corsi proposti vanno dall'**operatore termoidraulico specializzato in biomassa legnosa a quello da fumista e quello da spazzacamino**. Con attestati di competenza rilasciati dalla Regione e validi su tutto il territorio nazionale.  
**Patrimonio culturale da non disperdere**  
La conoscenza e l'esperienza accumulate nel tempo non devono essere disperse ma **valorizzate e trasmesse alle nuove generazioni di operatori**. Le scuole e gli enti di formazione dovrebbero collaborare strettamente con le aziende del settore e con le associazioni per creare una condivisione delle azioni. Informare e sensibilizzare i cittadini significa affrontare e **superare le radicate abitudini scorrette**



legate all'uso di combustibili biomassa legnosa. La campagna relativa alle **buone pratiche** con il patrocinio dell'**Associazione**

**Nazionale Comuni Italiani (ANCI)** e in collaborazione con gli **enti locali** deve comunicare con i cittadini attraverso **eventi sul territorio, fiere, workshop, convegni e seminari** e con strumenti come il **regolo delle buone pratiche** per permette ai cittadini di apprendere direttamente dagli operatori del settore. Dobbiamo diventare **ambasciatori dell'energia sostenibile** diffondendo consapevolezza e conoscenza all'interno delle nostre comunità.



**softing** 

**PER APPLICAZIONI A PELLET  
PERFORMANTI, SILENZIOSE E SICURE**

**FOR HIGH-PERFORMANCE,  
QUIET AND SAFE PELLET APPLICATIONS**



BLDC con albero cavo  
BLDC hollow shaft



AC poli schermati  
albero cavo con encoder  
*AC shaded pole  
hollow shaft with encoder*



DC Brushless

SOFTING ITALIA SRL Via M. Kolbe 6, 20090 Cesano Boscone (MI)

 +39 024505171  [www.softingitalia.it/motors](http://www.softingitalia.it/motors)  [info@softingitalia.it](mailto:info@softingitalia.it)

**DOMUSA**  
T E K N I K

BIOCLASS IC 150 / 200

**Massima  
potenza,  
minimo  
spazio.**

CALDAIA A  
PELLET PER  
IMPIANTI DI  
MEDIA POTENZA



La tecnologia più avanzata a un prezzo ragionevole



[www.domusatechnik.com](http://www.domusatechnik.com)

**Lo specialista  
europeo per  
il calore  
veramente  
verde.**

**ÖkoFEN**

FuturePlus per  
l'indipendenza: può  
essere combinato in  
qualsiasi momento con  
un sistema di  
riscaldamento a pellet  
ÖkoFEN.

[oekofen.com](http://oekofen.com)



## LE OPPORTUNITÀ DELLA FILIERA LEGNO-ENERGIA PER RISPONDERE ALLE POLITICHE DI QUALITÀ DELL'ARIA

**AIEL**  
ASSOCIAZIONE  
ITALIANA ENERGIE  
AGROFORESTALI



A cura di AIEL

Il 14 ottobre il Consiglio dell'Unione europea ha approvato in via definitiva **la nuova direttiva per la qualità dell'aria**, che stabilisce il rispetto entro il 2030 di limiti significativamente più severi di quelli attuali, sia pure ancora leggermente più alti dei valori di riferimento dell'Organizzazione mondiale della sanità. L'obiettivo generale è quello di

migliorare progressivamente la qualità dell'aria fino al raggiungimento di livelli non più considerati nocivi per la salute umana, gli ecosistemi naturali e la biodiversità. Si renderà necessario, quindi, individuare e attuare rapidamente strategie atte a migliorare significativamente la qualità dell'aria, tenuto conto del fatto che i livelli attuali sono

superiori in larga parte del Paese ai valori limite da rispettare entro il 1° gennaio 2030. Anche il settore del riscaldamento domestico è chiamato a fare la sua parte e, se da un lato si conferma l'impegno dell'industria del riscaldamento a biomassa legnosa della ricerca e sviluppo in tecnologie sempre più performanti nel ridurre le emissioni della combustione

“ **L'obiettivo generale è quello di migliorare progressivamente la qualità dell'aria fino al raggiungimento di livelli non più considerati nocivi per la salute umana, gli ecosistemi naturali e la biodiversità**

di legna e pellet, anche le amministrazioni pubbliche regionali confermano il loro supporto al processo di turn over tecnologico già in atto, soprattutto nelle regioni più critiche dal punto di vista della qualità dell'aria, come quelle del bacino padano, ma non solo. Per **turn over tecnologico** si intende la sostituzione di vecchi generatori a biomassa, dotati di tecnologie obsolete, con generatori nuovi caratterizzati da basse emissioni e da alti livelli di efficienza nella

trasformazione energetica della biomassa legnosa. Ed è anche sull'accelerazione di questo processo che si basano le strategie di politica di qualità dell'aria delle amministrazioni regionali per arrivare ad abbassare i livelli di polveri sottili e il numero di giornate caratterizzate dal superamento dei limiti di emissioni in atmosfera. Le Regioni per supportare il turn over tecnologico, ormai da anni, hanno scelto lo strumento degli incentivi, erogati previa

emanazione di appositi bandi, che, grazie al fatto di essere cumulabili il **Conto Termico** nazionale rappresentano un'opportunità estremamente concreta per i cittadini che scelgono di investire nella sostituzione di un vecchio generatore con uno nuovo, moderno e performante. E grazie alla cumulabilità con il Conto Termico, l'ammontare dell'incentivo può arrivare a coprire una quota che va dall'80 e fino anche al 100% dei costi affrontati dai privati. Dopo la carrellata di bandi

regionali riportati nello scorso numero di PF Magazine, questo articolo si propone di completarla aggiungendo anche i bandi di Regione Puglia e Regione Friuli Venezia Giulia.

#### **REGIONE PUGLIA**

Dopo aver aperto il bando per i Comuni di Torchiarolo e Francavilla Fontana, Regione Puglia apre a 18 nuovi Comuni di quattro province la possibilità di ricevere un contributo integrativo all'incentivo Conto Termico. Con la determinazione del direttore del Dipartimento ambiente,

paesaggio e qualità urbana del 14 ottobre 2024, n. 95 il bando è stato esteso ai Comuni di: Bari, Palo del Colle, Bitonto e Modugno e Molfetta; Taranto, Mottola e Castellaneta; Mesagne, Latiano, Ceglie Messapica, Oria, Erchie, Cellino San Marco, San Donaci, Torre S. Susanna, San Pancrazio Salentino e San Pietro Vernotico; Lecce, Galatina e Campi Salentina. I soggetti richiedenti devono aver sottoscritto, tra il 1° gennaio 2023 e il 9 dicembre 2024, la scheda contratto con il GSE e l'intervento deve avere

**froling** riscaldare meglio

**RISCALDARE MEGLIO CON MAGGIORE CONFORT**

**LA NUOVA GENERAZIONE DI CALDAIE FRÖLING**  
Soluzioni innovative da 7 – 1500 kW.

- Caldaie a Legna
- Caldaie a Cippato
- Caldaie a Pellet
- Caldaie combinate

[www.froeling.com](http://www.froeling.com) Tel: 0471 / 060460



“ **Per turn over tecnologico si intende la sostituzione di vecchi generatori a biomassa, dotati di tecnologie obsolete, con generatori nuovi caratterizzati da basse emissioni e da alti livelli di efficienza nella trasformazione energetica della biomassa legnosa**

prevedere la sostituzione di impianti a biomassa con potenza inferiore o uguale a 35 kW e con classificazione ambientale inferiore o uguale a 3 stelle con un nuovo generatore a biomassa con potenza inferiore a 35 kW e classificazione ambientale pari a 5 stelle (secondo il dm 186/2017). L'importo totale del finanziamento, cumulabile con il Conto Termico, può arrivare a coprire il 100% dei costi ammissibili e il contributo regionale si calcola in base all'intervento: 3.000 € per l'installazione di una stufa ad aria; 4.000 € per l'installazione

di un inserto ad aria o la chiusura di un camino aperto; 5.000 € per l'installazione di un termoprodotto; 7.000 € per l'installazione di una caldaia a pellet; 10.000 € per l'installazione di una caldaia a legna o cippato.

I tempi e le modalità per la presentazione delle domande restano invariati, la scadenza rimane il 9 dicembre 2024 o l'esaurimento delle risorse finanziarie stanziato che ammontano complessivamente a 200.000 €.

#### **REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA**

Anche il Friuli Venezia Giulia, con la legge regionale 27 ottobre 2023

n. 14, ha previsto l'erogazione di contributi per i cittadini che mirano a ridurre l'inquinamento atmosferico e a migliorare la qualità dell'aria attraverso la dismissione di generatori di calore per il riscaldamento domestico a biomasse legnose ed il contestuale acquisto di generatori di calore a biomassa combustibile solida aventi una classe di qualità superiore. Il contributo per la sostituzione di generatori di potenza inferiore o uguale a 35 kW, con classe di qualità inferiore o uguale a 3 stelle o non classificato, con generatori di calore a biomassa combustibile solida di potenza inferiore o uguale a 35 kW, appartenente alla classe di qualità uguale o superiore a 4 stelle, viene concesso sulla base di una precisa distinzione territoriale:

- nelle abitazioni situate nei territori dei Comuni in cui sono stati accertati superamenti dei valori obiettivo per il benzo-a-pirene negli anni 2019-2023 (l'elenco dei Comuni interessati è disponibile qui), fino all'ammontare massimo di 2.000 € per stufe e camini e 4.000 € per caldaie;
  - nelle abitazioni situate in tutto il resto del territorio regionale fino all'ammontare massimo di 1.000 € per stufe e camini e 3.000 € per le caldaie.
- La dotazione finanziaria del bando per i contributi alla sostituzione di generatori di calore ammonta a 3 milioni di euro per l'anno 2024.

## L'IMPORTANZA DEL TURN OVER TECNOLOGICO

«La sinergia tra Conto Termico e bandi regionali - commenta **Domenico Brugnoli, presidente di AIEL-Associazione Italiana Energia Agroforestali** - si sta dimostrando efficace e funzionale al sostegno del processo di turn over tecnologico nel riscaldamento domestico a biomassa legnosa. Grazie agli incentivi nazionali e regionali

i cittadini possono garantirsi sistemi di riscaldamento che utilizzano fonti rinnovabili, sostituiscono l'uso dei combustibili fossili, contribuendo ai processi di decarbonizzazione così centrali nelle attuali politiche economiche, energetiche ed ambientali dell'Unione Europea. **La filiera legno-energia sta facendo la propria parte»**



**IMPIANTI INDUSTRIALI A BIOMASSA**  
CALDAIE PER HOTEL, SERRE, PISCINE, INDUSTRIE, TELERISCALDAMENTI

**mepe**  
ENERGIA DALLE BIOMASSE

Tel. 011 6816 980 [www.mepe-impianti.it](http://www.mepe-impianti.it)

# 01 BEST ACCESSORIES

# BA

**ROCCHEGGIANI®**  
care for air



**MAXITROL®**

## DP-25

DP-25 Doppia parete isolamento 25 mm. Coibentazione ad alta densità. 4 finiture standard più colorazioni gamma RAL. Diametri interni da Øi 80 a Øi 350 mm, fino a Øi 500. Designazione prodotto versione inox/inox: T200 P1 W V2 L50050 010 e T600 N1 W V2 L50050 G50. Parete interna in acciaio inox AISI 316L spessore 0,5 mm. Isolamento termico mediante iniezione ad alta pressione di focchi di lana di roccia.



[www.roccheggiani.it](http://www.roccheggiani.it)

## SISTEMA DOPPIA PARETE ARIA ADWCo10

Il sistema doppia parete aria ADWCo10 è composto da elementi componibili rigidi con finitura lucida BA, realizzati con parete interna in acciaio inox austenitico AISI 316L BA (EN 1.4404) di spessore minimo 0,4 mm e parete esterna arabescata, conformi agli standard previsti dalla marcatura CE secondo la normativa EN 1856/1-2. La coibentazione è realizzata con "lama d'aria" statica di spessore 10 mm.



[www.expoinox.com](http://www.expoinox.com)

## MYFIRE APP

L'app myfire® funziona in combinazione con il sistema di controllo del gas combinato GV60. La grafica interattiva e colorata dell'app rende l'utilizzo semplice e divertente, dando il controllo assoluto del fuoco a gas. myfire® offre una modalità Eco a risparmio energetico, la modalità termostatica auto-comfort e una modalità programma che consente di impostare gli orari e le temperature di accensione/spagnimento.



[www.maxitrol.com](http://www.maxitrol.com)

## DP-25

DP-25 Twin wall insulated flue pipe - 25 mm. High density insulation (180 kg/m³). 4 standard finishes and RAL color range. Internal diameters from Øi 80 to Øi 350 mm, on request up to Øi 500 mm. Product designation S/S version (EN 1856-1): T200 P1 W V2 L50050 010 and T600 N1 W V2 L50050 G50. Inner wall stainless steel AISI 316L - thickness 0,5 mm. Thermal insulation: injected rockwool flocks.

## DOUBLE WALL AIR ADWCo10 SYSTEM

Double wall air ADWCo10 system is composed by modular rigid elements with BA surface finish, made with the inner wall of austenitic stainless steel AISI 316L BA (EN 1.4404) minimum thickness of 0.4 mm and outer wall in arabescato pattern, according to the standards set out by the European CE mark, EN 1856/1-2. Insulation made with "air-blade" system, 10 mm thickness.

## MYFIRE APP

The myfire® app works in conjunction with the GV60 combination gas control system. The app's interactive, colorful graphics make operating a smart phone or tablet simple and fun while giving absolute control of your gas fire. myfire® offers an energy saving Eco Mode, the auto-comfort Thermostatic Mode, and a Program Mode that allows you to set the ON/OFF times and temperatures.

veronafiere

# ITALIA LEGNO ENERGIA®

dal Bosco al Camino

Fiera di Arezzo  
Arezzo Exhibition Centre

# 6/8 Marzo/March 2025

Soluzioni tecnologiche per il riscaldamento e la produzione di energia con la legna e le biomasse agro-forestali

*Technological solutions for heating and energy production with wood and agroforestry biomass*

ITALIALENGNOENERGIA.IT  
INFO@ITALIALENGNOENERGIA.IT

Technical Partner  
**AIEL**  
ASSOCIAZIONE  
ITALIANA ENERGIE  
AGROFORESTALI

italialegnoenergia.it

# KLOVER®

FUOCO E PASSIONE

- Serbatoio da 45 kg.
- Braciere autopulente.
- Dosaggio automatico del pellet.
- Tecnologia Brushless Super Silent.
- Convezione naturale sinusoidale.
- Ventilazione e Canalizzazione on/off.
- Camera di combustione in Keramik HD.
- Scarico posteriore, superiore o laterale.
- Scarico PGI ermetico (optional).
- Radiocomando Touch.
- Wi-Fi incluso.



## VERTICAL



SOFT



AIR



MULTI-AIR

klover.it